

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 november 2000

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2001

BELEIDSNOTA

van de Diensten van de eerste minister (11)
— Federale Diensten voor wetenschappelijke,
technische en culturele aangelegenheden
voor het begrotingsjaar 2001 (*)

Voorgaande documenten :

DOC 50 **0905/..** :
001 tot 006 : Beleidsnota's.
007 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting.
008 tot 011 : Beleidsnota's.

(*) Overeenkomstig artikel 79, n° 1, van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de minister van Economie en Wetenschapsbeleid de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 novembre 2000

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL
DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2001

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE

des Services du premier ministre (11)
— Services fédéraux des affaires scientifiques,
techniques et culturelles
pour l'année budgétaire 2001 (*)

Documents précédents :

DOC 50 **0905/..** :
001 à 006 : Notes de politique générale.
007 : Projet de budget général des dépenses.
008 tot 011 : Notes de politique générale.

(*) Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre des représentants, le ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique a transmis la note de politique générale de son département.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN :	Plenum (witte kaft)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
 Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be
 e-mail : aff.generales@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

INLEIDING

De begroting van de Diensten van de eerste minister bestaat, ter herinnering, uit twee delen : de sector « eerste minister » die twee organisatieafdelingen groepeerd (afdeling 40 « Kanselarij van de eerste minister », afdeling 54 « Vaste Nationale Cultuurpactcommissie ») en de Federale Diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden die twee organisatieafdelingen groeperen (afdeling 60 « Wetenschapsbeleid » en afdeling 61 « Onderwijs en Cultuur »).

DEEL I

**SECTOR « EERSTE MINISTER »
(AFDELINGEN 40, 54)**

<>

DEEL II

**FEDERALE DIENSTEN VOOR
WETENSCHAPPELIJKE, TECHNISCHE EN
CULTURELE AANGELEGENHEDEN
(AFDELINGEN 60 EN 61)**

1. In het kader van de door de Grondwet of de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 aan de federale overheid toegekende bevoegdheden, hebben de Federale Diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (afgekort DWTC) als opdracht :

— het inzetten, in opdracht van de regering, van wetenschappelijke en technische middelen ter ondersteuning van de bevoegdheden van de federale overheid; het uitbouwen van een algemene expertise op wetenschappelijk en technisch gebied ten dienste van de regering;

— het ten uitvoer leggen, in opdracht van de regering, van programma's, acties, netwerken en informatiesystemen, op Belgisch vlak of in internationaal verband, ter bevordering van het wetenschappelijk en technisch onderzoekspotentieel van het Rijk;

— het beheren van de Belgische deelneming aan de programma's en activiteiten van het Europese Ruimtevaartbureau en van andere intergouvernementele organisaties ⁽¹⁾ die bevoegd zijn voor onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening;

⁽¹⁾ Onder meer : EUMETSAT, ESO, EMBO, ESRF enz.

MESDAMES, MESSIEURS,

INTRODUCTION

Pour mémoire, le budget des Services du premier ministre comprend deux parties : le secteur « premier ministre », qui regroupe deux divisions organiques (la division 40 « Chancellerie du premier ministre », la division 54 « Commission nationale permanente du pacte culturel », et les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, qui regroupent deux divisions organiques (la division 60 « Politique scientifique » et la division 61 « Éducation et Culture »).

PARTIE I

**SECTEUR « PREMIER MINISTRE »
(DIVISIONS 40, 54)**

<>

PARTIE II

**SERVICES FÉDÉRAUX DES AFFAIRES
SCIENTIFIQUES, TECHNIQUES ET
CULTURELLES
(DIVISIONS 60 ET 61)**

1. Dans le cadre des compétences attribuées à l'autorité fédérale par la Constitution ou par la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (en abrégé SSTC) ont pour mission de :

— mettre en œuvre, sur mandat du gouvernement, des moyens scientifiques et techniques en appui des compétences de l'autorité fédérale; constituer une capacité d'expertise générale au service du gouvernement dans les domaines scientifiques et techniques;

— mettre en œuvre, sur mandat du gouvernement, des programmes, actions, réseaux et systèmes d'information, au niveau belge ou dans le cadre international, en vue de promouvoir le potentiel de recherche scientifique et technique du Royaume;

— gérer la participation belge aux programmes et activités de l'Agence spatiale européenne et d'autres organisations intergouvernementales ⁽¹⁾ compétentes en matière de recherche et de service public scientifique;

⁽¹⁾ Entre autres : EUMETSAT, ESO, EMBO, ESRF, etc.

— het coördineren en controleren, voorzover het stelsel van het « afzonderlijk beheer » het toestaat, zowel financieel en budgettair als wat het personeel en de werking betreft, van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de minister die het Wetenschapsbeleid onder zijn bevoegdheid heeft;

— het voeren van het secretariaat van de interministeriële commissie voor het Federale Wetenschapsbeleid, van de Federale Raad voor Wetenschapsbeleid en van de commissies « Federale Samenwerking » en « Internationale Samenwerking » ingesteld in het kader van de interministeriële conferentie voor Wetenschapsbeleid;

— het uitoefenen van het ministerieel toezicht ten aanzien van de federale culturele instellingen van openbaar nut ⁽²⁾ en bijdragen tot de ontwikkeling en het behoud van het federale cultuurpatrimonium; het toekennen en het controleren van de subsidies aan federale en internationale culturele verenigingen en activiteiten;

— wat de Nationale Dienst voor Congressen betreft, voorzover het stelsel van het « afzonderlijk beheer » het toestaat, het beheren van het Paleis voor Congressen en het Paleis van de Dynastie en het bevorderen van vergaderingen, congressen, bijeenkomsten en vergelijkbare activiteiten die voornamelijk een wetenschappelijk, cultureel of educatief oogmerk nastreven en die op touw worden gezet door de overheid of door particuliere verenigingen, zowel nationaal als internationaal;

— het beheren van de dossiers met betrekking tot de culturele aspecten van het radio- en televisiebeleid in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, voorzover ze niet behoren tot deze of gene gemeenschap;

— het uitoefenen van de federale bevoegdheden inzake onderwijs : duur van de leerplicht en minimale diplomavooraarden; taaltoezicht in het onderwijs; toegang van niet-Belgen tot zelfstandige beroepen; subsidies aan verscheidene Belgische en internationale instellingen voor onderwijs;

— het zorgen voor de afwikkeling van de lasten uit het verleden van het onderwijs, met inbegrip van het uitoefenen van het toezicht op het Nationaal Waarborgfonds voor de Schoolgebouwen.

De meeste van de opdrachten en mandaten van de DWTC — zeer verscheiden van aard — hebben zodoende vooral geen betrekking op het beheren van administratieve dossiers of het uitwerken en uitvoeren van voorschriften, maar wel op het ten uitvoer leggen en coördineren van wetenschappelijke en technische activiteiten die een geprogrammeerde benadering over verscheidene jaren vergen.

Het gaat niet om een star geheel, maar integendeel om activiteiten die constant in ontwikkeling zijn, hoofd-

— coordonner et contrôler, dans les limites du système de la « gestion séparée », tant aux niveaux financier et budgétaire qu'en ce qui concerne le personnel et le fonctionnement, les établissements scientifiques fédéraux placés sous l'autorité du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions;

— assurer le secrétariat de la commission interministerielle de la Politique scientifique fédérale, du Conseil fédéral de la Politique scientifique et des commissions « Coopération fédérale » et « Coopération internationale » créées au sein de la conférence interministerielle de la Politique scientifique;

— exercer la tutelle ministérielle à l'égard des organismes d'intérêt public culturels fédéraux ⁽²⁾ et contribuer au développement et au maintien du patrimoine culturel fédéral; octroyer et contrôler les subventions aux associations et activités culturelles fédérales et internationales;

— gérer, en ce qui concerne le Service national de Congrès, dans les limites du système de la « gestion séparée », les Palais des Congrès et de la Dynastie et y promouvoir des réunions, congrès, assises et activités assimilées, poursuivant principalement un but scientifique, culturel ou éducatif et organisés par les pouvoirs publics ou par des associations privées, tant sur le plan national qu'international;

— gérer les dossiers relatifs aux aspects culturels de la politique radio-télévisuelle dans la région bilingue de Bruxelles-capitale pour autant qu'ils ne relèvent pas de l'une ou l'autre communauté;

— assurer l'exercice des compétences fédérales en matière d'enseignement : durée de l'obligation scolaire et conditions minimales des diplômes; contrôle linguistique dans l'enseignement; accès de non-Belges à des professions indépendantes; subventions à diverses institutions belges ou internationales liées à l'enseignement;

— veiller au règlement des charges du passé de l'enseignement, y compris exercer la tutelle sur le Fonds national de garantie des bâtiments scolaires.

Ainsi, l'essentiel des missions et mandats des SSTC — de nature très diversifiée — concerne surtout, non pas des tâches de gestion de dossiers administratifs ou d'élaboration et d'exécution de règlements, mais bien la mise en œuvre et la coordination d'activités scientifiques et techniques qui requièrent une approche programmatique pluriannuelle.

Il ne s'agit pas d'un ensemble figé, mais au contraire d'activités en évolution constante, qui sont essentielle-

⁽²⁾ De Koninklijke Muntchouwburg, het Nationaal Orkest van België en het Paleis voor Schone Kunsten.

⁽²⁾ Le Théâtre royal de la Monnaie, l'Orchestre national de Belgique et le Palais des Beaux-Arts.

zakelijk in het licht van de wetenschappelijke en dienstverlenende behoeften en die met de steeds verder doorgedreven internationalisering van het wetenschappelijk onderzoek en de bevoegdheidsverdeling terzake op Belgisch vlak rekening houden. Deze ontwikkelingen vergen meer bepaald een versterkt overleg tussen de federale partners of tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten om de standpunten van « België » als geheel te bepalen op de internationale en, in het bijzonder, de Europese scène.

2. Om deze verantwoordelijkheden en opdrachten te kunnen uitvoeren, worden de begrotingskredieten met betrekking tot de programma's en acties voor onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening, de « gemeenschappelijke » culturele aangelegenheden en de federale bevoegdheden inzake onderwijs gegroepeerd binnen twee afdelingen van de begroting van de Diensten van de eerste minister :

a) Afdeling 60, met als opschrift « Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden — gedeelte Wetenschapsbeleid » :

Deze afdeling bevat de basisallocaties met betrekking tot het Wetenschapsbeleid (die men kan herkennen dankzij de code R) in aparte en homogene programma's voorgesteld, op dezelfde manier als de kredieten van wetenschapsbeleid van de andere departementen.

De minister van Wetenschappelijk Onderzoek is de ordonnateur voor het geheel van de kredieten van afdeling 60.

b) Afdeling 61, met als opschrift « Federale Diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden « gedeelte Onderwijs en Cultuur » :

Deze afdeling bevat de basisallocaties met betrekking tot de « gemeenschappelijke » aangelegenheden die verband houden met Cultuur (programma's 1, 2 en 3) of Onderwijs (programma's 4, 5 en 6).

De minister van Wetenschappelijk Onderzoek is de ordonnateur voor de programma's 1, 2, 3, 4 (met uitzondering van het Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen — NWFSG) en 6. De toelage aan het NWFSG en de basisallocaties van het programma 5 vallen onder de bevoegdheid van de minister van Wetenschappelijk Onderzoek of de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties al naargelang het dossier betrekking heeft op een last uit het verleden van het voormalige ministerie van Onderwijs of het voormalige « *ministère de l'Éducation nationale* ».

Er valt nog te noteren dat beide voornoemde ministers samen bevoegd zijn voor de organisatie en de werking van het taaltoezicht in het onderwijs in de gemeenten waarvoor de gemeenschappen niet bevoegd zijn krachtens artikelen 129 en 130 van de Grondwet.

*
* *

ment fonction des besoins scientifiques et de service public et qui prennent en compte l'internationalisation sans cesse plus poussée de la recherche scientifique et la répartition des compétences en cette matière au niveau belge. Ces évolutions demandent notamment une concertation renforcée entre partenaires fédéraux ou entre partenaires fédéraux, communautaires et régionaux pour définir les positions de l'ensemble « Belgique » sur la scène internationale, européenne en particulier.

2. Pour permettre l'exercice de ces responsabilités et missions, les crédits budgétaires relatifs aux programmes et actions de recherche et de service public scientifique, aux activités culturelles « communes » et aux compétences fédérales en matière d'enseignement sont regroupés au sein de deux divisions du budget des Services du premier ministre :

a) La division 60, intitulée « Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles — partie Politique scientifique » :

Cette division regroupe les allocations de base relatives à la Politique scientifique (que l'on peut identifier grâce au code R) et présentées en programmes distincts et homogènes, à l'instar des crédits de politique scientifique des autres départements.

Le ministre de la Recherche scientifique a qualité d'ordonnateur pour l'ensemble des crédits de la division 60.

b) La division 61, intitulée « Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles — partie Éducation et Culture » :

Cette division regroupe les allocations de base relatives aux activités « communes » ayant trait à la Culture (programmes 1, 2 et 3) ou à l'Éducation (programmes 4, 5 et 6).

Le ministre de la Recherche scientifique a qualité d'ordonnateur pour les programmes 1, 2, 3, 4 (à l'exception du Fonds national de garantie des bâtiments scolaires — FNGBS) et 6. La subvention au FNGBS et les allocations de base du programme 5 relèvent de la compétence du ministre de la Recherche scientifique ou du ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques selon que le dossier ait trait à une charge du passé de l'ex-ministère de l'Éducation nationale ou de l'ex « *ministère van Onderwijs* ».

À noter encore que les deux ministres précités sont conjointement compétents pour l'organisation et le fonctionnement de l'inspection linguistique de l'enseignement dans les communes pour lesquelles les communautés ne sont pas compétentes en vertu de l'article 129 de la Constitution.

*
* *

Afdeling 60

DWTC — Gedeelte Wetenschapsbeleid

Voor de uitoefening van haar bevoegdheden inzake Wetenschapsbeleid, heeft de federale overheid voor het begrotingsjaar 2000 middelen ingezet ten belope van 26,4 miljard Belgische frank.

Het geheel van deze middelen vormt het interdepartementaal begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid (BPWB) dat de kredieten groepeerd die de federale departementen besteden aan wetenschappelijke activiteiten, dat wil zeggen de activiteiten met betrekking tot het onderzoek, de wetenschappelijke dienstverlening en het universitair onderwijs.

De ministeriële departementen waarop dat programma betrekking heeft, zijn op dit ogenblik de departementen Economische Zaken, Landbouw, Ontwikkelingssamenwerking, Landsverdediging, Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Binnenlandse Zaken, Tewerkstelling en Arbeid, Buitenlandse Zaken, Justitie, Verkeerswezen en Infrastructuur, de rijkswacht en een gedeelte van de Diensten van de eerste minister (de DWTC).

Hierna is de synthesesetabel te vinden van het horizontaal begrotingsprogramma van het BPWB voor het begrotingsjaar 2000 aangepast. Wat het begrotingsjaar 2001 betreft, gelieve de lezer zich te refereren aan de Algemene toelichting bij de begroting — hoofdstuk II — sectie 6).

Begroting 2000 aangepast

Betalingsmiddelen (niet-gesplitste kredieten - gesplitste kredieten - variabele kredieten)	In miljoen Belgische frank — <i>En millions de francs belges</i>
11. Diensten van de eerste minister — gedeelte Wetenschapsbeleid	14 584,3
12. Justitie	445,5
13. Binnenlandse Zaken	33,5
14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	158,9
15. Internationale Coöperatie	2 870,0
16. Landsverdediging	1 774,8
17. Algemene Politiesteundienst en rijkswacht.	6,0
23. Tewerkstelling en Arbeid	11,5
26. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	953,1
31. Middenstand en Landbouw	2 280,3
32. Economie	3 225,2
33. Verkeerswezen en Infrastructuur	93,6
TOTAAL BPWB	26 436,7

Division 60

SSTC — Partie Politique scientifique

Pour exercer ses compétences en matière de Politique scientifique, l'autorité fédérale a mobilisé des moyens de l'ordre de 26,4 milliards de francs belges lors de l'exercice 2000.

L'ensemble de ces moyens constitue le programme budgétaire interdépartemental de la Politique scientifique (PBPS), qui regroupe les crédits affectés par les départements fédéraux aux activités scientifiques, c'est à dire aux activités ayant trait à la recherche, au service public scientifique et à l'enseignement de niveau universitaire.

Les départements ministériels concernés par ce budget horizontal sont actuellement : les Affaires économiques, l'Agriculture, la Coopération au développement, la Défense nationale, les Affaires sociales, Santé publique et Environnement, l'Intérieur, l'Emploi et Travail, les Affaires étrangères, la Justice, les Communications et Infrastructure, la Gendarmerie et une partie des Services du premier ministre (les SSTC).

On trouvera ci-après le tableau de synthèse du programme budgétaire horizontal du PBPS pour l'exercice 2000 ajusté. Pour ce qui concerne l'exercice 2001, le lecteur voudra bien se référer à l'Exposé général du budget (troisième partie — chapitre II — section 6).

Budget 2000 ajusté

% t.o.v. het totaal van het BPWB — <i>% p.r. au total du PBPS</i>	Moyens de paiement (crédits non dissociés - crédits dissociés - crédits variables)
55,2	11. Services du premier ministre — partie Politique scientifique.
1,7	12. Justice.
0,1	13. Intérieur.
0,6	14. Affaires étrangères et Commerce extérieur.
10,9	15. Coopération internationale.
6,7	16. Défense nationale.
0,0	17. Service général d'Appui policier et gendarmerie.
0,0	23. Emploi et Travail.
3,6	26. Affaires sociales, Santé publique et Environnement.
8,6	31. Classes moyennes et Agriculture.
12,2	32. Économie.
0,4	33. Communications et Infrastructure.
(100,00)	TOTAL PBPS.

Gebruikmakend van haar initiatiefmogelijkheden waarin is voorzien in de bijzondere wet tot hervorming der instellingen, draagt de federale overheid zodoende bij tot de vooruitgang van het algemeen peil van het onderzoek in het land door de synergieën te bundelen en te creëren tussen de diverse wetenschappelijke en technische kundigheden in alle gewesten en gemeenschappen van het land.

Zij draagt bij tot de uitstraling ervan op internationaal vlak en maakt het ook mogelijk, voor het gehele land, wetenschappelijke fundamenteën te leggen om een oplossing te vinden voor de huidige economische en maatschappelijke problemen.

Het optreden van de minister van Wetenschappelijk Onderzoek en de regeringscommissaris belast met het Wetenschapsbeleid is derhalve gericht op de onderzoeksgebieden die vereist zijn voor de uitoefening van de algemene bevoegdheden van de Staat, alsook op de onderzoekprogramma's die, gelet op de impact ervan op maatschappij en economie, een nationale en internationale draagwijdte hebben die het kader overstijgen van de bevoegdheden die de gemeenschappen en de gewesten zelf uitoefenen.

Daartoe beschikt de minister van Wetenschappelijk Onderzoek thans over ongeveer 55 % van het totale budget dat op federaal niveau ten deel valt aan de wetenschappelijke activiteiten.

De totale voorgestelde betalingsmiddelen van afdeling 60 voor het jaar 2001 belopen 14 973,3 miljoen Belgische frank, zijnde een stijging van 389,0 miljoen Belgische frank ten opzichte van de aangepaste begroting 2000, dat wil zeggen een toename met 2,7 %. Rekening houdende met een gemiddelde inflatie van 1,3 %, stemt dat overeen met een stijging van 199,4 miljoen Belgische frank.

Dankzij de kredieten voor het begrotingsjaar 2001 kan worden gerealiseerd wat volgt :

a) DE VOORTZETTING VAN DE MEERJAREN-PROGRAMMA'S EN DE RECURRENTE LOPENDE O&O-ACTIES

- de 4^e fase van de interuniversitaire attractiepolen (IUAP's);

- het ondersteuningsprogramma voor een beleid gericht op duurzame ontwikkeling van de federale regering;

- het plan voor wetenschappelijke ondersteuning om de begrippen kwaliteit en veiligheid van productie-omgevingen, — processen en — goederen in te passen in een context van duurzame ontwikkeling;

- de sociaal-economische onderzoekprogramma's en de programma's ter valorisatie van de federale sociaal-economische gegevensbanken in de vorm van AGORA-opdrachten;

L'autorité fédérale, en utilisant ses capacités d'initiative prévue par la loi spéciale de réformes institutionnelles, contribue ainsi à la progression du niveau global de la recherche dans le pays en rassemblant et en créant des synergies entre les diverses compétences scientifiques et techniques présentes dans l'ensemble des régions et des communautés du pays.

Elle participe à leur rayonnement au niveau international et permet aussi de dégager, pour l'ensemble du pays, des bases scientifiques à même de répondre aux problématiques économiques et sociales actuelles.

L'action du ministre de la Recherche scientifique et du commissaire du gouvernement en charge de la Recherche scientifique se porte donc sur des domaines de recherche nécessaires à l'exercice des compétences générales de l'État, ainsi que sur des programmes de recherche qui, de par leur incidence sur des problématiques sociales et économiques, ont une portée nationale et internationale dépassant le cadre des compétences exercées en propre par les communautés et les régions.

Pour ce faire, le ministre de la Recherche scientifique dispose actuellement d'environ 55 % du budget total dévolu au niveau fédéral aux activités scientifiques.

Le total des moyens de paiement de la division 60 proposés pour l'année 2001 s'élève à 14 973,3 millions de francs belges, soit une augmentation de 389,0 millions de francs belges par rapport au budget ajusté 2000, c'est à dire une croissance de 2,7 %. Ce qui compte tenu d'une inflation moyenne de 1,3 % correspond à une augmentation en volume de 199,4 millions de francs belges

Les crédits de l'exercice 2001 permettront :

a) LA POURSUITE DES PROGRAMMES PLURIANNUELS ET DES ACTIONS RÉCURRENTES DE R&D EN COURS

- la 4^e phase des pôles d'attraction interuniversitaires (PAI);

- le plan d'appui à la politique de développement durable du gouvernement fédéral;

- le plan d'appui scientifique à l'intégration des notions de qualité et de sécurité des environnements, des processus et des biens de production dans un contexte de développement durable;

- les programmes de recherche socio-économiques et les programmes de valorisation des banques de données socio-économiques fédérales sous la forme des missions AGORA;

— de ondersteuningsactie betreffende de Belgische verzamelingen van micro-organismen (BGVM);

b) DE VOORTZETTING VAN DE ONDERSTEUNING VAN DE WETENSCHAPPELIJKE WERKGELEGENHEID

— het aantal extra in dienst genomen onderzoekers in de universiteiten en de federale wetenschappelijke instellingen in het kader van de maatregelen ter ondersteuning van het in het meerjarenplan voor de werkgelegenheid opgenomen onderzoeksbeleid wordt op 400 behouden voor het academiejaar 2001-2002;

— het creëren van een nieuw excellerend ondersteuningsmechanisme voor het universitaire onderzoek waarbij een brugmechanisme tot stand wordt gebracht tussen de universiteiten en sommige bedrijfssectoren (de technologische attractiepolen).

c) DE VERSTERKING VAN HET BELGISCHE NETWERK VOOR HET ONDERZOEK (BELNET)

d) DE FEDERALE STEUNAAN HET PROGRAMMA AIRBUS A340/500-600 EN A3XX

e) DE VOORTZETTING VAN HET MODERNISERINGSBELEID BETREFFENDE HET ADMINISTRATIEVE EN FINANCIËLE BEHEER VAN DE FEDERALE WETENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN DIE RESORTEREN ONDER DE MINISTER DIE BEVOEGD IS VOOR HET WETENSCHAPSBELEID, ALSOOK HET RESOLUUT ONDERSTEUNEN VAN HUN ONDERZOEKSBELEID

Die verschillende punten worden hierna in de uiteenzettingen gedetailleerd.

Gedetailleerde analyse van afdeling 60

De aan de Federale Diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (DWTC) toevertrouwde verantwoordelijkheden inzake Wetenschapsbeleid worden uitgeoefend op de volgende gebieden :

— het opzetten van thematische programma's voor de wetenschappelijke ondersteuning van de beleidsvoering van de overheid, of de materie nu tot de exclusieve bevoegdheid van de federale overheid behoort of onder verscheidene overheden (federale overheid en deelgebieden) ressorteert. In het laatste geval worden voor de programma's samenwerkingsprogramma's gesloten tussen de federale overheid en de betrokken deelgebieden (gemeenschappen en/of gewesten);

— l'action d'appui aux collections belges de micro-organisme (BCCM);

b) LA POURSUITE DU SOUTIEN DE L'EMPLOI SCIENTIFIQUE

— le nombre de chercheurs supplémentaires recrutés dans les universités et les établissements scientifiques fédéraux dans le cadre des mesures de soutien à la politique de recherche inscrite dans le plan pluriannuel pour l'emploi est maintenu à 400 pour l'année académique 2001-2002;

— un nouveau mécanisme de soutien d'excellence à la recherche universitaire verra le jour en établissant un mécanisme de passerelle entre les universités et certains secteurs industriels (les pôles d'attraction technologiques).

c) LE RENFORCEMENT DU RÉSEAU BELGE POUR LA RECHERCHE (BELNET)

d) LE SOUTIEN FÉDÉRAL AU PROGRAMME AIRBUS A340/500-600 ET A3XX

e) LA POURSUITE DE LA POLITIQUE DE MODERNISATION DE LA GESTION ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE DES ÉTABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES FÉDÉRAUX RELEVANT DU MINISTRE QUI A LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE DANS SES ATTRIBUTIONS, AINSI QU'UN SOUTIEN DÉTERMINÉ À LEUR POLITIQUE DE RECHERCHE

Ces différents points seront détaillés dans les développements ci-après.

Analyse détaillée de la division 60

Les responsabilités confiées aux Services fédéraux des affaires scientifiques techniques et culturelles (SSTC) en matière de Politique scientifique s'exercent dans les domaines suivants :

— a mise en œuvre de programmes thématiques d'appui scientifique aux politiques des autorités publiques, que les matières soient de la compétence exclusive de l'autorité fédérale ou qu'elles relèvent de plusieurs pouvoirs (fédéral et fédérés). Dans ce dernier cas de figure, les programmes font l'objet d'accords de coopération conclus donc entre l'autorité fédérale et les entités fédérées concernées (communautés et/ou régions);

— het bevorderen van transcommunautaire excel-lerende netwerken voor fundamenteel onderzoek, de interuniversitaire attractiepolen, in het kader van een samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gemeenschappen;

— het ondersteunen van de internationale wetenschappelijke samenwerking :

- het beheren van de medewerking van België aan de programma's en activiteiten van het Europese Ruimtevaartbureau (ESA) en andere intergouvernementele organisaties;

- het ondersteunen van de Belgische participatie in grote internationale wetenschappelijke installaties zoals het Europees Zuidelijk Observatorium (ESO), de Europese installatie voor synchrotronstraling (ESRF) en het Europees laboratorium voor moleculaire biologie (EMBL);

— het coördineren en volgen, op federaal niveau, van het wetenschappelijke gedeelte van de bilaterale akkoorden voor wetenschappelijke en technologische samenwerking die België heeft gesloten met andere staten;

— de tenuitvoerlegging van de Airbus-luchtvaartprogramma's in samenwerking met het ministerie van Economische Zaken;

— het administratieve toezicht over en het coördineren van de activiteiten van de tien federale wetenschappelijke instellingen, alsook van de twee nieuwe staatsdiensten met afzonderlijk beheer binnen de DWTC zelf : BELNET, het Belgische telematicanetwerk voor het onderzoek en de DWTI, de dienst voor wetenschappelijke en technische informatie.

Onderzoek op nationaal vlak

De O&O-kredieten voor het onderzoek op nationaal vlak zullen in 2001 met 3,9 % stijgen.

De impulsprogramma's

De impulsprogramma's bevatten een reeks onderzoeksprojecten betreffende thema's die van groot belang zijn voor de federale beleidsvoering.

De onderzoekprogramma's lopen doorgaans over een periode gaande van twee tot vijf jaar.

De thans bij de DWTC lopende programma's zijn toegespitst op vier belangrijke thema's in de hedendaagse maatschappij :

- 1) De duurzame ontwikkeling
- 2) De sociale samenhang
- 3) De informatiemaatschappij
- 4) België in een gemonialiseerde maatschappij.

Een serie nieuwe acties werd opgezet in het jaar 2000 en werd geprogrammeerd over een periode gaande van 2000 tot 2003.

— la promotion de réseaux transcommunautaires de recherche fondamentale d'excellence, les pôles d'attraction interuniversitaires, dans le cadre d'un accord de coopération entre l'autorité fédérale et les communautés

— le soutien à la coopération scientifique internationale :

- la gestion de la participation de la Belgique aux programmes et activités de l'Agence spatiale européenne (ESA) et des autres organisations intergouvernementales;

- le soutien de la participation belge à des grandes installations scientifiques internationales telles que l'Observation *Austral Européen* (ESO), l'Installation européenne de rayonnement Synchrotron (ESRF) et le Laboratoire européen de biologie moléculaire (EMBL);

— la coordination et le suivi au niveau fédéral, du volet scientifique des accords bilatéraux de coopération scientifique et technologique que la Belgique a conclu avec d'autres États;

— la mise en œuvre des programmes aéronautiques Airbus en collaboration avec le ministère des Affaires économiques.

— la tutelle administrative et la coordination des activités de dix établissements scientifiques fédéraux, ainsi que des deux nouveaux services de l'État à gestion séparée au sein même des SSTC : BELNET, le réseau télématique belge pour la recherche, et le SIST, le service d'information scientifique et technique.

Recherche sur le plan national

Les crédits de R&D alloués à la recherche sur le plan national connaîtront en 2001 une augmentation de 3,9 %.

Les programmes d'impulsion

Les programmes d'impulsion sont constitués d'un ensemble de projets de recherche sur des thèmes qui présentent un intérêt majeur pour la politique fédérale.

Les programmes de recherche ont une durée généralement comprise entre deux et cinq ans.

Les programmes en cours actuellement aux SSTC s'articulent autour de quatre enjeux majeurs de la société contemporaine :

- 1) Le développement durable
- 2) La cohésion sociale
- 3) La société de l'information
- 4) La Belgique dans une société mondialisée.

Un ensemble de nouvelles actions a été initié en l'an 2000 et a été programmé sur une période s'étendant de 2000 à 2003.

Die nieuwe programma's zetten de voorheen op touw gezette acties voort en versterken ze in een aantal gevallen.

Aan te stippen valt dat de thema's die in die nieuwe programma's aan bod komen, werden vastgelegd in overeenstemming met de richtlijnen van de regeerverklaring en met de door België aangegane verbintenissen in het kader van internationale conventies en verdragen, met name binnen de Verenigde Naties en binnen de OESO.

1) De duurzame ontwikkeling

« Duurzame ontwikkeling » is een ruim en complex concept, dat nader moet worden toegelicht en geconcretiseerd om echt te kunnen komen tot operationele beleidsbeslissingen. Hierin is een belangrijke rol weggelegd voor het onderzoek door de voorwaarden te identificeren om te komen tot een ander productie- en consumptiepatroon, waarbij de natuurlijke hulpbronnen rationeler worden gebruikt en de economische en sociale vooruitgang wordt voortgezet.

Diverse programma's van de DWTC hebben rechtstreeks tot die doelstelling bijgedragen en meer bepaald die welke werden gegroepeerd in het plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling, dat in 1996 door de Ministerraad werd goedgekeurd.

Op 12 mei 2000 heeft de Ministerraad, op voordracht van de minister van Wetenschappelijk Onderzoek, een tweede plan voor wetenschappelijke ondersteuning op het gebied van de duurzame ontwikkeling goedgekeurd (PODOI).

Dat plan bestaat uit drie delen :

— *Deel I : « Productie- en consumptiewijzen »*

Dat deel behandelt niet alleen die twee componenten, maar ook de actoren en de impact, teneinde de problematiek in haar geheel te benaderen.

Het onderzoek in dat kader moet met name bijdragen tot de analyse van de situatie alsook tot de ontwikkeling van beleidsondersteunende instrumenten.

Bovendien komen drie specifieke sectoren aan bod, te weten energie, transport en voeding.

— *Deel II : « Global change, ecosystemen en biodiversiteit »*

In dat deel wordt de milieuproblematiek aangesneden betreffende de atmosfeer en het klimaat, de ecosystemen en de biodiversiteit alsook de gevolgen van de druk van de menselijke bedrijvigheid.

Ces nouveaux programmes assurent la continuité et, dans un certain nombre de cas, renforcent les actions menées précédemment.

Il est à noter que les thématiques abordées par ces nouveaux programmes ont été définies en conformité avec les lignes directrices de la déclaration gouvernementale et les obligations contractées par la Belgique dans le cadre de conventions et traités internationaux, notamment au sein des Nations Unies et au sein de l'OCDE.

1) Le développement durable

Le « développement durable » est un concept large et complexe, qu'il importe de clarifier et d'objectiver pour le rendre réellement opérationnel au niveau de la décision politique. La recherche doit jouer ici un rôle important : en identifiant les conditions à remplir pour parvenir à un autre mode de production et de consommation, conciliant une utilisation plus rationnelle des ressources naturelles et la poursuite du progrès économique et social.

Divers programmes mis en œuvre par les SSTC ont concourus directement à cet objectif de clarification et plus particulièrement ceux qui ont été regroupés au sein du plan d'appui scientifique à une politique de développement durable, adopté par le Conseil des ministres en 1996.

En date du 12 mai 2000, sur la proposition du ministre de la Recherche scientifique, le Conseil des ministres a approuvé un deuxième plan d'appui scientifique du développement durable (PADDII).

Ce plan est articulé autour de trois volets :

— *Volet I : « Modes de production et de consommation »*

Ce volet traite non seulement de ces deux composantes mais également de leurs acteurs et de leurs enjeux et ce, afin d'avoir une approche globale de la problématique.

Les recherches effectuées dans ce cadre devront notamment contribuer à une analyse de la situation ainsi qu'au développement d'instruments d'aide à la décision.

En outre, trois secteurs spécifiques seront abordés, à savoir : l'énergie, le transport et l'alimentation.

— *Volet II : « Global change, écosystèmes et biodiversité »*

Ce volet aborde les problématiques environnementales relatives à l'atmosphère et au climat, aux écosystèmes et à la biodiversité ainsi qu'aux effets de la pression de l'activité humaine.

In dit geval is er een dubbele wetenschappelijke uitdaging die milieuproblemen oplost op min of meer korte termijn, waarbij terzelfdertijd een expertise tot stand komt voor prognoses op lange termijn.

— *Deel III : Ondersteunende acties*

Die ondersteunende acties moeten de toegenomen behoefte aan het verzamelen van informatie, het inpassen van onderzoek en de resultaten ervan in de hand werken, alsook het meedelen van informatie over de duurzame ontwikkeling tussen de verschillende betrokken actoren.

2) De voorwaarden voor een nieuwe sociale cohesie

De maatschappij zelf en de mechanismen die ten grondslag lagen aan de maatschappelijke consensus gedurende verscheidene decennia zijn volop aan het veranderen. Die veranderingen zetten ertoe aan de voorwaarden voor een sociale cohesie te herdefiniëren die borg staat voor de goede werking van de democratie en de toegang voor iedereen tot de fundamentele burgerrechten.

De DWTC hebben tot dat onderzoek bijgedragen sinds het begin van de jaren negentig door een reeks programma's inzake sociale wetenschappen op het getouw te zetten.

Het nieuwe programma (goedgekeurd door de Ministerraad van 31 mei 2000) wil de nieuwe problemen kunnen bestuderen in verband met de sociale cohesie aan de ene kant, en een nieuwe benadering vastleggen om materiaal aan te brengen voor een maatschappelijk debat ter voorbereiding van de beleidsvoering terzake aan de andere kant. In dat programma is de « sociale cohesie » opgevat als een dynamisch gegeven dat constant in ontwikkeling is. Het betreft een reeks processen die voortvloeien uit gedane keuzen om de zowel vroegere als nieuwe maatschappelijke tegenstellingen op te heffen, teneinde de maatschappij te kunnen laten functioneren conform de verwachtingen van de burgers.

Het zoeken naar oplossingen in het kader van de sociale cohesie bestrijkt een uitgebreid gamma van diverse thema's, waarbij bijzondere aandacht uitgaat naar :

- de Europese dimensie van de problematiek en de gevolgen van de mondialisering voor de sociale cohesie;
- het verband tussen sociale cohesie en waardesystemen;
- het verband tussen sociale cohesie en de door de mens gecreëerde risico's.

Dans ce cas, le défi scientifique est double et apporte des solutions à des problèmes environnementaux à plus ou moins court terme, tout en développant une expertise en soutien à des prédictions à long terme.

— *Volet III : « Actions de support »*

Ces actions de support doivent répondre au besoin accru de collecte d'informations, l'intégration des recherches et de leurs résultats ainsi que la communication des informations relatives au développement durable entre les divers acteurs concernés.

2) Les conditions d'une nouvelle cohésion sociale

La société elle-même et les mécanismes qui furent à la base du consensus social pendant plusieurs décennies sont en profonde mutation. Ces changements incitent à redéfinir les conditions d'une cohésion sociale garante du bon fonctionnement de la démocratie et de l'accès de tous aux droits fondamentaux des citoyens.

Les SSTC ont apporté leur contribution à cette recherche dès le début des années nonante en mettant en œuvre une série de programmes en sciences sociales.

Le nouveau programme (approuvé par le Conseil des ministres du 31 mai 2000) va, d'une part permettre l'étude de nouveaux problèmes liés à la cohésion sociale et d'autre part, déterminer de nouvelles approches la concernant afin de fournir du matériel pour un débat social préparatoire à la prise de décision en la matière. Dans ce programme, la « cohésion sociale » est conçue comme une donnée dynamique en évolution constante. Il s'agit d'un ensemble de processus découlant de choix faits afin de rencontrer les clivages, tant anciens que nouveaux, dans la société pour que celle-ci puisse fonctionner selon les attentes des citoyens.

La recherche de solutions relatives à la cohésion sociale concerne une large gamme de thèmes. À travers la variété des thèmes, la recherche portera une attention particulière à :

- la dimension européenne des problématiques et l'impact de la mondialisation sur la cohésion sociale;
- la relation entre cohésion sociale et systèmes de valeur;
- la relation entre cohésion sociale et les risques créés par l'homme.

3) De informatiemaatschappij

De lopende DWTC-programma's inzake de « Informatiemaatschappij » ⁽¹⁾ die in 1993 van start zijn gegaan, gingen uit van de hypothese van het risico van een steeds groter wordende kloof tussen de ontwikkeling van het technologische potentieel van de telematica en de exploitatie ervan door alle potentiële gebruikers, in het bijzonder die welke over minder financiële, technische, ja zelfs organisatorische middelen beschikken. Om dat risico van een « informatiemaatschappij met twee snelheden » te beperken, waren die programma's gericht op welomschreven gebruikerssectoren, te weten de besturen en de overheidssector in ruime zin, de non-profitsector en, in mindere mate, de KMO's en de vrije beroepen.

Sinds 1993 is de telematica in ruime zin — schematisch voorgesteld, het pc-gebruik en de toegang tot netwerken, met name het Internet — in haast alle economische, sociale en culturele sectoren veralgemeend geworden. Het probleem van de toegang is duidelijk niet meer acuut of, beter gezegd, heeft zich verplaatst. Terwijl het vroeger ging om de gebruikers in staat te stellen zich te voorzien van nieuwe instrumenten die het best overeenstemmen met hun specifieke organisatiepatronen, gaat het er nu om hun de mogelijkheid te bieden te bepalen hoe zij gebruik gaan maken van die instrumenten.

Het probleem van de toegang heeft plaats geruimd voor het probleem van de kwaliteit van de toegang in het licht van de steeds complexere gebruiksmogelijkheden.

Het nieuwe programma « Uitbouw van de informatiemaatschappij » stelt derhalve voor bij te dragen tot het bepalen en het onderscheiden van hoe relevant het gebruik van de al beschikbare telematica-instrumenten is, in het licht van criteria die niet gebaseerd zijn op de bevordering van de technologieën maar wel op het beheer en de beheerbaarheid van de ontwikkelde toepassingen.

Dat nieuwe programma is toegespitst op toepassingsgerichte projecten die verschillende sectoren bestrijken (federale besturen, federale wetenschappelijke instellingen, maatschappelijk middenveld, gebruikers van Belnet) en gericht op het bepalen en het onderscheiden van hoe relevant het gebruik van de al beschikbare technologische instrumenten is, maar waarvan het gebruikspotentieel nog moet worden opgevoerd.

⁽¹⁾ Programma voor wetenschappelijke ondersteuning van de verspreiding van de telecommunicatie opgezet in 1993 en « Actie voor wetenschappelijke en technische ondersteuning van de verspreiding van de telematica in de federale besturen » opgezet in 1996.

3) La société de l'information

Les programmes SSTC relatifs à la « Société de l'information » ⁽¹⁾ initiés en 1993 et 1996 reposaient sur l'hypothèse qu'il existait un risque de décalage croissant entre le développement du potentiel technologique de la télématique et son usage par tous les utilisateurs potentiels, en particulier par ceux disposant de moins de ressources financières, techniques, voire organisationnelles. Pour tenter de minimiser ce risque d'une « société de l'information à deux vitesses », ces programmes étaient centrés sur des secteurs utilisateurs bien ciblés, à savoir les administrations et le secteur public au sens large, le secteur non marchand et, dans une moindre mesure, les PME et les professions libérales.

Depuis 1993, la télématique au sens large — schématiquement, l'utilisation de l'ordinateur et l'accès aux réseaux, notamment à l'Internet — est devenue quasi généralisée dans l'ensemble des secteurs économiques, sociaux et culturels. L'enjeu de l'accès s'est donc largement estompé ou, plus précisément, s'est déplacé. Là où il s'agissait de permettre aux utilisateurs de se doter de nouveaux outils correspondant le plus adéquatement à leurs modes particuliers d'organisation, il s'agit maintenant de leur permettre de calibrer les usages qu'ils vont développer à partir de ces outils.

À l'enjeu de l'accès s'est substitué l'enjeu de la qualité d'accès face à la complexité croissante des opportunités d'usage.

Le nouveau programme « Développement de la société de l'information » propose donc de fournir une contribution en matière de calibrage et de discrimination des usages pertinents des outils télématiques, d'ores et déjà disponibles, non fondés sur la promotion des technologies mais sur la gestion et la gérabilité des applications développées.

Ce nouveau programme s'articule autour des projets applicatifs ciblés regroupés en volets sectoriels (administration fédérale, établissements scientifiques fédéraux, secteur associatif, communauté utilisatrice de Belnet).

⁽¹⁾ Programme d'appui scientifique à la diffusion des télécommunications initié en 1993 et « Action de support scientifique et technique à la diffusion de la télématique dans les administrations fédérales » initié en 1996.

4) Programma « Transversale acties » : België in een gemonialiseerde maatschappij

Het fenomeen van de mondialisering van onze economieën, de nieuwe communicatietechnologieën, het op de voorgrond treden van regionale en internationale organisaties, de economische en sociale verschillen binnen de Staten en de regio's, alsook het op het voorplan treden van machtige protagonisten uit de privé-sector zijn zoveel elementen die aanzienlijk ingrijpen op de economische groei, de werking van onze maatschappij en wijze waarop de verschillende overheden van ons land besturen.

Om het mogelijk te maken op bepaalde vragen te antwoorden die rijzen bij de steeds groter wordende onderlinge samenhang tussen België en de andere landen in de wereld op gebieden zoals de sociale interactie, de internationale betrekkingen, de economische ontwikkeling, de culturele uitwisselingen of de toegang tot de informatie en de medewerking aan de maatschappij, stellen wij voor een programma van transversale acties op te zetten met vier hoofdlijnen waarvan de grondslag terug te vinden is in de hiervoor beschreven context.

De behandelde thema's zijn « De Belgische overheidsinstellingen en de besluitvorming in een gemonialiseerde maatschappij », « Wetenschap en maatschappij », « Leefbare steden » en « Mondialisering van de informatie ».

Actie 1 : « De Belgische overheidsinstellingen en de besluitvorming in een gemonialiseerde maatschappij »

Hierin worden de grote maatschappelijke problemen aangesneden ten gevolge van de mondialisering alsook de nieuwe manieren die vereist zijn om daarop te antwoorden.

Actie 2 : « Wetenschap en maatschappij »

Deze actie, die handelt over het probleem van het onderzoek en de wetenschap in de ontwikkeling van de maatschappij, bestaat uit drie delen :

— Deel 1 : Economie van de wetenschap en de kennis

In dit deel wordt gezocht naar nieuwe indicatoren om de nationale wetenschappelijke en technologische activiteiten aan te duiden alsook sommige vraagstukken onderzocht in verband met de diepgaande veranderingen en de steeds complexere beslissingen als gevolg van de mondialisering van de economie.

4) Programme d'actions transversales : la Belgique dans une société mondialisée

Le phénomène de mondialisation de nos économies, les nouvelles technologies de la communication, l'apparition d'organisations régionales et internationales, les disparités sur le plan économique et social au sein des États et des régions, de même que l'émergence de puissants protagonistes du secteur privé sont autant d'éléments qui ont des retombées considérables sur la croissance économique, sur le fonctionnement de notre société et sur l'art de gouverner des différentes autorités publiques de notre pays.

Le programme d'actions transversales permettra à la recherche de rencontrer certaines interrogations engendrées par l'interdépendance croissante entre la Belgique et les autres pays de la communauté mondiale dans des domaines tels que l'interaction sociale, les relations internationales, le développement économique et les échanges culturels ou encore l'accès à l'information et la participation à la société.

Les thèmes traités sont « Les institutions publiques belges et la prise de décision dans une société mondialisée », « Science et société », « Villes viables » et « Mondialisation de l'information ».

Action 1 : « Les institutions publiques belges et la prise de décision dans une société mondialisée »

Cette action abordera les grands enjeux de la société engendrés par la mondialisation ainsi que les nouvelles formes de mobilisation nécessaires pour y répondre.

Action 2 : « Science et société »

Cette action, traitant de l'enjeu de la recherche et de la science dans le développement de la société, sera constituée de trois volets :

— Volet 1 : « Économie de la science et du savoir »

Ce volet doit permettre la recherche de nouveaux indicateurs qualifiant les activités scientifiques et technologiques nationales ainsi que l'analyse de certaines questions liées aux mutations et à la complexité des décisions provoquée notamment par un contexte de mondialisation de l'économie.

— Deel 2 : Maatschappelijke problemen en technologische ontwikkelingen

In het tweede deel zijn er drie gevalstudies voor een grondigere analyse van twee sleutelsectoren van de nieuwe economie, alsook een gevalstudie over de grote organisatorische veranderingen teweeggebracht door een van die sectoren : de nieuwe informatie- en communicatietechnologieën (NICT's), het fenomeen van het telewerken en de biowetenschappen.

— Deel 3 : Wetenschap, ethiek en besluitvorming

Het derde deel betreft de ethische aspecten van de wetenschappelijke activiteiten en de invloed ervan op het besluitvormingsproces.

Actie 3 : « Leefbare steden »

Hier worden de problemen bekeken met betrekking tot de economische ontwikkeling van de steden, de levenskwaliteit, de mobiliteit, de organisatie van de steden, de werkgelegenheidsmogelijkheden, het fenomeen van de suburbanisatie ...

Actie 4 : Mondialisering van de informatie : de grote netwerken

Het opzetten van informatienetwerken op Europees en internationaal vlak staat centraal in de verschillende forums voor wetenschappelijke besluitvorming, zoals dat van de biologische diversiteit.

Dankzij deze actie moet een haalbaarheidsstudie kunnen worden opgezet betreffende de oprichting van een geïntegreerd beheersysteem voor biodiversiteitsgegevens.

De ondersteuning van onderzoeksnetwerken

- de interuniversitaire attractiepolen (IUAP's)
- de technologische attractiepolen (TAP's)

1) De interuniversitaire attractiepolen (IUAP's)

De IUAP's, die in 1987 werden opgezet, brengen excellerende universitaire teams bijeen uit beide taalgemeenschappen van het land die op hetzelfde gebied werkzaam zijn.

De onderzoeksnetwerken in het kader van de IUAP's kunnen in vijf categorieën worden ingedeeld :

- biochemie en geneeskunde
- chemie en fysica
- toegepaste wetenschappen
- sociale wetenschappen
- geschiedkundige wetenschappen.

— Volet 2 : « Enjeux de société et développement technologique »

Le deuxième volet consiste en trois études de cas permettant d'approfondir deux secteurs clefs de la nouvelle économie, ainsi qu'une des transformations organisationnelles majeures induites par un de ces secteurs : les nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC), le phénomène du télé-travail.

— Volet 3 : « Science, éthique et décision »

Le troisième volet s'intéresse aux aspects éthiques des activités scientifiques et leurs impacts sur le processus décisionnel.

Action 3 : « Villes viables »

Dans ce volet seront traités les enjeux du développement économique des villes, de la qualité de la vie, de la mobilité, de l'organisation des villes, des possibilités d'emploi, de la sécurité, du phénomène de suburbanisation ...

Action 4 : « Mondialisation de l'information : les grands réseaux »

La mise en réseau de l'information au niveau européen et international est au cœur des préoccupations des différents forums de décisions scientifiques, tel celui de la biodiversité biologique.

L'action proposée ici doit permettre de lancer une étude de faisabilité relative au lancement d'un système intégré de gestion des données de biodiversité.

Le soutien aux réseaux de recherche

- les pôles d'attraction interuniversitaires (PAI)
- les pôles d'attraction technologiques (PAT)

1) Les pôles d'attraction interuniversitaires (PAI)

Débutés en 1987, les PAI associent des équipes universitaires d'excellence des deux communautés linguistiques du pays travaillant dans le même domaine.

Les réseaux de recherche relevant des PAI peuvent être classés en cinq catégories :

- biochimie et médecine
- chimie et physique
- sciences appliquées
- sciences sociales
- sciences historiques.

De steun van de federale overheid berust op drie fundamentele punten :

- de complementariteit tussen speerpuntploegen die tot verschillende instellingen behoren;
- de noodzaak kritische massa's van zowel materiële als intellectuele middelen bijeen te brengen, om de resultaten ervan optimaal te benutten;
- een interdisciplinaire aanpak van de bestudeerde fenomenen.

Het IUAP-systeem loopt sinds 1987 over vier fases van elk vijf jaar. De eerste fase had betrekking op 14 onderzoeksnetwerken (1987-1991). Gelet op het succes van het systeem, besliste de Ministerraad een tweede fase te lanceren (1990-1995) waarin 23 extra netwerken tot stand kwamen en de eerste fase voort te zetten door uitbreiding (16 netwerken : 1992-1996). Voor de drie eerste fases heeft de federale overheid zowat 6 miljard Belgische frank geïnvesteerd in fundamenteel onderzoek voor de periode 1987-1996.

De IUAP's zijn uitgegroeid tot een vaste waarde in het Belgische landschap van het wetenschapsbeleid. Daarom besliste de federale overheid in 1997 een vierde fase op te zetten die eind 2001 afloopt, waarvoor 4,5 miljard Belgische frank is uitgetrokken.

In het verlengde van de beslissing van de Ministerraad van 29 november 1996, werd het IUAP-programma in de loop van de vierde fase in zijn geheel geëvalueerd. Die evaluatie werd verricht door een panel van onafhankelijke buitenlandse experts, als specialisten van het evalueren van publieke beleidsvoeringen inzake onderzoek.

De resultaten van die evaluatie werden ruimschoots verspreid onder de wetenschappelijke actoren. Hiermee konden de gevolgen en de impact van dat programma worden onderzocht, alsook de toegevoegde waarde ervan gemeten in de context van het wetenschappelijk onderzoek in België.

De aanbevelingen uit de evaluatie dienen als basis voor een voorstel dat de minister en de regeringscommissaris die belast is met het wetenschapsbeleid van plan zijn voor te leggen aan de Ministerraad met betrekking tot de voorbereiding van de nieuwe fase van de IUAP's.

Die vijfde fase start op 1 januari 2002, waarbij de projecten voor de eerste maal een internationale dimensie krijgen, daar zij de Belgische teams in staat moet stellen zich aan te sluiten bij teams uit andere landen.

2) De technologische attractiepolen (TAP's)

De TAP's dienen om de federale onderzoekcentra aan te moedigen die gericht zijn op de klassieke of nieuwe bedrijfssectoren met als opdracht er de innovatie te bevorderen. Uit een recente studie is immers gebleken dat de universiteiten reservoirs vormen van vaak onver-

Le soutien de l'autorité fédérale s'appuie sur trois éléments fondamentaux :

- la complémentarité entre des équipes de pointe appartenant à des institutions différentes;
- la nécessité de réunir des masses critiques de moyens, tant matériels qu'intellectuels, afin d'en optimiser les résultats;
- le recours à des approches interdisciplinaires pour rendre compte des phénomènes étudiés.

Le système des PAI s'est développé depuis 1987 en quatre phases successives. La première phase comportait 14 réseaux de recherche (1987-1991). Au vu du succès du système, le Conseil des ministres a décidé de lancer une deuxième phase (1990-1995) portant sur 23 réseaux supplémentaires et de poursuivre la première phase en l'élargissant (16 réseaux : 1992-1996). Pour l'ensemble des trois premières phases, l'autorité fédérale a investi environ 6 milliards de francs belges en recherche fondamentale au cours de la période 1987-1996.

Les PAI sont devenus une valeur sûre dans le paysage belge de la politique scientifique. C'est pourquoi en 1997, l'autorité fédérale a décidé d'initier une quatrième phase qui s'achèvera fin 2001. Son financement s'élève à 4,5 milliards de francs belges.

Dans le prolongement de la décision du Conseil des ministres du 29 novembre 1996, une évaluation globale du programme PAI a été réalisée au cours de la quatrième phase. Cette évaluation a été effectuée par un panel d'experts étrangers indépendants, spécialisés en évaluation des politiques publiques de recherche.

Les résultats de cette évaluation ont été largement diffusés aux acteurs du monde scientifique. Celle-ci a permis d'analyser les effets et l'impact de ce programme, ainsi que de mesurer sa valeur ajoutée dans le contexte de la recherche scientifique en Belgique.

Les recommandations issues de l'évaluation serviront de base à une proposition que le ministre et le commissaire en charge de la Recherche scientifique comptent soumettre au Conseil des ministres concernant la mise en œuvre effective de la nouvelle phase des PAI.

Cette cinquième phase débutera le 1^{er} janvier 2002, apportant pour la première fois une dimension internationale aux projets, puisqu'elle devrait permettre aux équipes belges de s'associer à des équipes d'autres pays.

2) Les pôles d'attraction technologiques (PAT)

Les PAT sont destinés à encourager les centres de recherche fédéraux dédiés aux secteurs industriels classiques ou nouveaux pour y stimuler l'innovation. Une récente étude a en effet démontré que les universités constituent des réservoirs de connaissances souvent

moede kennis die de bedrijven meestal niet ten nutte maken.

De universiteiten en de federale onderzoekcentra hebben een rol te spelen bij de kennisoverdracht, voor het creëren van een dynamiek ter versterking van de innovatiecapaciteit van de Belgische bedrijven.

Praktisch gezien komt het erop neer onderzoekers in bedrijfsgerichte centra tewerk te stellen die door de universiteiten in dienst worden genomen welke de activiteiten in verband met het doctoraal of postdoctoraal proefschrift opzetten.

De eerste onderzoekers worden in dienst genomen bij het begin van het academiejaar 2001-2002.

Dankzij dat nieuwe proces wordt een reëel ontwikkelings- en innovatiepotentieel ter beschikking gesteld van de bedrijven, tegelijk met de ervaring van gekwalificeerde en bedreven onderzoekers die het resultaat van hun zuiver wetenschappelijk onderzoek in praktijk kunnen brengen en dankzij jonge onderzoekers die zullen kunnen werken in de zeer belangrijke sector van de *technology watch*.

De luchtvaartprogramma's

De Ministerraad heeft op 1 oktober 1996 en 24 juli 1998 de ministers van Economische Zaken en van Wetenschapsbeleid — thans de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek — opdracht gegeven te onderhandelen over de bijdrage van de federale overheid in de onderzoeks- en ontwikkelingskosten van de Belgische programma's AIRBUS A340-500/600 en A3XX. In de begrotingen voor de jaren 1998 tot 2003 werden hiervoor kredieten voor een totaalbedrag van 2 053 miljoen Belgische frank ingeschreven, waarvan 50 % ten laste van het ministerie van Economische Zaken en 50 % ten laste van de DWTC.

Het onderzoek op internationaal vlak

Voor 2001 stijgen de onderzoekskredieten in het internationale kader met 0,5 % wat de betalingsmiddelen betreft vergeleken met de aangepaste begroting 2000.

Die kredieten vertegenwoordigen 49,6 % van de kredieten van Wetenschapsbeleid, waarvan een groot gedeelte bestemd is voor de programma's van het Europese Ruimtevaartbureau (ESA).

In het kader van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie in het tweede semester van 2001 worden de DWTC, in samenwerking met alle deelgebieden terzake bevoegd, belast met de verdere discussie over het 6^e kaderprogramma in verband met activiteiten voor onderzoek en ontwikkeling van de Europese Unie, teneinde tot een gemeenschappelijk voorstel van de 15 lidstaten te komen.

insoupçonnés et la plupart du temps non exploités par les entreprises.

Les universités et les centres de recherches fédéraux ont un rôle à jouer dans les transferts de connaissances, afin de créer des dynamiques capables d'augmenter la capacité d'innovation des entreprises belges.

Pratiquement, il s'agit d'affecter, à des centres orientés vers l'entreprise, des chercheurs engagés par les universités qui organiseraient le travail de thèse doctorale ou post-doctorale.

Les premiers chercheurs seront engagés au début de l'année académique 2001-2002.

Par ce nouveau processus de passerelles, un réel potentiel de développement et d'innovation sera mis à la disposition des entreprises, à la fois via l'expérience de chercheurs qualifiés et expérimentés qui pourraient mettre en application le fruit de leur travail fondamental et par le biais de jeunes chercheurs qui pourront travailler dans le secteur crucial de la veille technologique.

Les programmes aéronautiques

Le Conseil des ministres, le 1^{er} octobre 1996 et le 24 juillet 1998, a mandaté les ministres de l'Économie et de la Politique scientifique — aujourd'hui le ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique — pour négocier la contribution du pouvoir fédéral aux frais de recherche-développement des entreprises belges participant aux programmes AIRBUS A340-500/600 et A3XX. À cette fin, des crédits pour un montant global de 2 053 millions de francs belges ont été inscrits aux budgets des années 1998 à 2003, à raison de 50 % à charge du ministère des Affaires économiques et de 50 % à charge des SSTC.

La recherche sur le plan international

Pour 2001, les crédits de recherche dans le cadre international sont en progression de 0,5 % de leurs moyens de paiement par rapport au budget ajusté 2000.

Ceux-ci représentent 49,6 % des crédits de Politique scientifique des SSTC, une grande part de ces crédits étant destinés aux programmes de l'Agence spatiale européenne (ASE).

Dans le cadre de la présidence belge de l'Union Européenne pendant le deuxième semestre de 2001, les SSTC, en coopération avec toutes les entités fédérées compétentes en la matière, seront chargés de continuer les débats au sujet du 6^e programme-cadre des activités de recherche et développement de l'Union européenne afin d'aboutir à une proposition commune des 15 états membres.

De Europese ruimtevaart

In 2001 wordt de bijdrage van België aan het ESA opgevoerd tot 6 351,7 miljoen Belgische frank, wat ons land op de 4^e plaats brengt wat de bijdrage aan de programma's van het Agentschap betreft. Met die verbintenis kan een maximale toegang worden gegarandeerd voor de Belgische bedrijven en wetenschappers tot de ruimtetoepassingen, in het bijzonder de communicatie, de lanceerraketten en de ruimtenavigatie.

Parallel met de uitvoering van de programma's waarover in mei 1999 werd beslist tijdens de ESA-Ministeraad, kunnen in 2001 nieuwe programma's worden voorbereid waarover op het einde van het jaar moet worden beslist en dat in het kader van de nieuwe vastgelegde gemeenschappelijke Europese ruimtevaartstrategie.

België besteedt overigens heel wat middelen aan de bilaterale samenwerking met Frankrijk in het kader van het aardobservatieprogramma SPOT en het instrument VEGETATIE. Die samenwerking wordt voortgezet en er worden nieuwe samenwerkingsverbanden opgezet met andere landen zoals Argentinië en Rusland.

Met het niveau en de inhoud van die verbintenissen kunnen de sterke punten van de traditionele Belgische ruimtevaartactiviteiten worden behouden en versterkt, waarbij terzelfdertijd nieuwe technologische niches worden ontwikkeld waarmee de taken evenwichtig kunnen worden verdeeld over het in de drie gewesten van het land aanwezige potentieel.

De grote internationale wetenschappelijke centra

De DWTC financieren de deelname van België in het Europees laboratorium voor moleculaire biologie (EMBL) in Heidelberg, de Europese installatie voor synchrotronstraling (ESRF) in Grenoble en de Europese Zuidelijke Sterrenwacht (ESO) in Chili.

De federale wetenschappelijke instellingen

Behoudens de permanente taken in het kader van hun dienstverlenende opdrachten en de prioriteiten die verder in dit document worden beschreven, maken de federale wetenschappelijke instellingen werk van de digitalisering van hun verzamelingen.

Dankzij de digitalisering van de verzamelingen wordt het voortbestaan ervan gewaarborgd, worden zij toegankelijker voor het publiek en de wetenschappelijke wereld en worden zij efficiënter beheerd.

Pool « Documentatie »

— **Het Algemeen Rijksarchief (AR)** gaat voort met het microfilmen met als doel de documenten te bewaren die broos zijn geworden door de natuurlijke aantasting

L'Europe spatiale

En 2001, la participation de la Belgique à l'ESA sera portée à 6 351,7 millions de francs belges, ce qui fait de notre pays le 4^e contributeur aux programmes de l'Agence. Cet engagement permet de garantir aux industriels et aux scientifiques belges un accès maximum aux applications spatiales, en particulier aux communications, aux lanceurs et à la navigation spatiale.

Parallèlement à la réalisation des programmes décidés lors du Conseil ministériel de l'ESA de mai 1999, l'année 2001 connaîtra le démarrage de nouveaux programmes ceci dans le cadre d'une stratégie spatiale européenne commune nouvellement définie.

La Belgique consacre d'autre part des moyens importants pour la coopération bilatérale avec la France dans le cadre du programme d'observation de la terre SPOT et de l'instrument VÉGÉTATION. Cette coopération va être maintenue et de nouvelles coopérations seront initiées avec d'autres pays comme l'Argentine et la Russie.

Le niveau et le contenu de ces engagements permettront de maintenir et de renforcer les points forts de l'activité spatiale traditionnelle belge tout en développant de nouveaux créneaux technologiques qui permettent de réaliser un équilibre adéquat des tâches en fonction des potentiels présents dans les trois régions du pays.

Les grands centres scientifiques internationaux

Les SSTC financent la participation de la Belgique au Laboratoire européen de biologie moléculaire (EMBL) à Heidelberg, l'Installation européenne de rayonnement synchrotron (ESRF) à Grenoble et l'Observatoire austral européen (ESO) au Chili.

Les établissements scientifiques fédéraux

À côté des tâches permanentes exécutées dans le cadre de leurs missions de service public et des priorités décrites dans la suite de ce document, les établissements scientifiques fédéraux entameront en 2001 un vaste processus de digitalisation de leurs collections.

La digitalisation des collections permettra d'en assurer la pérennité, de les rendre plus accessibles au public et au monde scientifique et d'en assurer une gestion plus efficace.

Pôle « Documentation »

— **Les Archives générales du Royaume (AGR)** poursuivront le microfilmage en vue de conserver des documents fragilisés par la détérioration naturelle du

van het papier en installeert een informatiesysteem voor de archiefstukken (programma Archeion).

Voorts bereidt het AR de opening voor van het Archief van *Louvain-la-Neuve* en van het Brusselse Gewest.

In 2001 wordt het Archief van *Louvain-la-Neuve* alsook het Koninklijk Archief van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de Demetskaai, en het Archief van Leuven.

— **De Koninklijke Bibliotheek van België (KBB) :**

De Koninklijke Bibliotheek van België blijft in 2001 haar specifieke opdrachten vervullen :

- aankopen, catalogiseren en bewaren van alle in België gepubliceerde boeken, tijdschriften en kranten;
- haar verzamelingen van kaarten en plannen, prenten en tekeningen, in hout en in koper, alsook munten en medailles, in het bijzonder wat nationaal wordt geproduceerd;
- haar patrimonium toegankelijk maken voor onderzoekers.

Als centrale wetenschappelijke bibliotheek heeft de KBB bovendien als taak de belangrijkste internationale wetenschappelijke publicaties aan te kopen en de onderzoekers te leiden in de gecatalogiseerde wetenschappelijke productie en hen de voor hun werk nodige informatie te bezorgen.

Als wetenschappelijke instelling neemt de Koninklijke Bibliotheek tot slot deel aan het onderzoek en vormt elke afdeling, op haar eigen gebied, een gespecialiseerd onderzoekcentrum.

Het Studie- en Documentatiecentrum « Oorlog en Hedendaagse Maatschappij » (SOMA)

In 2001 zet het SOMA een reeks nieuwe projecten op het getouw waaronder :

- de ontwikkeling van een geïntegreerd informaticasysteem Pallas;
- de uitbreiding van de interessegebieden van de Bibliotheek (die is uitgegroeid tot een van de referentiebibliotheken wat de eigentijdse geschiedenis betreft) dankzij een snel en doeltreffend aankoopbeleid;
- de digitalisering van de fotoverzameling en het toegankelijk maken ervan, alsook de afficheverzameling op cd-rom (op langere termijn kunnen de verzamelingen van het Centrum volledig beschikbaar worden gesteld op de *website*, wat continu bekwaam personeel vereist voor de ontwikkeling en het onderhoud van de informatica);
- de organisatie van colloquia;
- de verbetering en de promotie van de « Bijdragen tot de Eigentijdse Geschiedenis », een op zijn gebied onmisbaar tijdschrift.

papier et mettront en place un système d'informatisation des archives (programme Archeion).

?????

De plus en 2001, les AGR prépareront l'ouverture des Archives de Louvain-la-Neuve, de Louvain, et de la Région bruxelloise (Anderlecht au quai Demets).

— **La Bibliothèque royale de Belgique (BRB) :**

En 2001, la Bibliothèque royale de Belgique continuera à assurer ses missions spécifiques :

- acquérir, cataloguer et conserver tous les livres, périodiques et journaux produits en Belgique;
- conserver ses collections de cartes et plans, d'estampes et de dessins, de bois et de cuivre gravés, ainsi que de monnaies et de médailles, axées principalement sur la production nationale;
- rendre son patrimoine accessible aux chercheurs.

De plus en tant que bibliothèque scientifique centrale, la BRB a pour tâche d'acquérir les principales publications scientifiques internationales et d'orienter les chercheurs dans la production scientifique cataloguée et de leur fournir les informations nécessaires à leur travail.

Enfin, comme institution scientifique, la Bibliothèque royale participe à la recherche et chaque section constitue, dans le domaine qui lui est propre, un centre de recherche spécialisé.

Le Centre d'Études et de Documentation « Guerre et Société contemporaine » (CEGES)

En 2001, le CEGES commencera une série de nouveaux projets dont :

- le développement du système informatique intégré Pallas;
- l'élargissement des champs d'intérêt de sa bibliothèque (qui est devenue une des bibliothèques de référence en ce qui concerne l'histoire du temps présent) grâce à une politique d'achat rapide et efficace;
- la digitalisation de la collection de photos et leur mise en accès, ainsi que la collection d'affiches, sur cd-rom (à plus long terme, les collections du centre pourraient être mises totalement à disposition sur le site web, ce qui nécessite de manière durable du personnel compétent pour le développement et la maintenance informatique);
- l'organisation de colloques;
- l'amélioration et la promotion des « Cahiers d'Histoire du Temps Présent », revue devenue indispensable dans son domaine.

Pool « Ruimte »**— Koninklijk Meteorologisch Instituut (KMI)**

De activiteiten van het KMI in 2001 passen in een nieuw vijfjarenplan (2001-2005) dat wordt afgestemd in het licht van de eisen van de regering. Hoofddoel van dat plan is de verbetering van de fijnmazige weersvoorspellingen (Aladin-België), de voorspellingen op korte termijn en de ontwikkeling van technieken voor de kwaliteit van de voorspellingen te controleren. Dankzij de ingebruikstelling van de weerradar kan er ook vooruitgang worden geboekt wat de voorspelling van regen betreft. Het onderzoek wordt internationaal uitgevoerd.

De diensten voor de maritieme meteorologie worden uitgebreid en verbeterd.

Voor de observaties wordt de radar operationeel gemaakt en wordt het netwerk van automatische stations uitgebreid. Het verzamelen van de manuele observaties wordt geautomatiseerd en gedigitaliseerd. Er wordt werk gemaakt van de koppeling van de verschillende observatiestations. Het ijklaboratorium voor de weerinstrumenten ijvert ervoor te worden erkend voor alle ijkingen. Doel is dat te bereiken in 2002.

Voor wat de observaties vanuit de ruimte betreft, wordt de internationale samenwerking in het kader van EUMETSAT (*Satellite Application Facilities*) voortgezet. In samenwerking met de NASA worden opnieuw observaties verricht van de zonneconstante. Teneinde vanaf 2002 de energiebalans te kunnen bepalen in de hoogste atmosfeer door middel van de nieuwe weersatellieten (MSG), wordt het project GERB in samenwerking met EUMETSAT, het ESA en het *Rutherford Appelton Laboratory* voortgezet.

Het UV-onderzoek en de validatie van de ozonobservaties worden voortgezet.

Er wordt werk gemaakt van het inpassen van de gegevens in een relationele databank.

Tot slot worden alle observaties op het gebied van de geofysica voortgezet. Getracht wordt de accreditering te verkrijgen voor de magnetische observaties.

— Het Belgisch Instituut voor Ruimte-aëronomie (BIRA) draagt, via een studie van het milieu dat zich uitstrekt van de bodem tot de interplanetaire ruimte, bij tot de kennis van en het inzicht in de fysisch-chemische en electro-dynamische fenomenen die het gevolg zijn van de interactie van de elektromagnetische en corpusculaire zonnestraling met de atmosfeer.

Het BIRA werkt continu aan de aankoop, de interpretatie en de archivering van aëronomische gegevens afkomstig van ruimte-experimenten met behulp van ballonnen, raketten of satellieten. Het Instituut neemt ook deel aan de speerpuntactiviteiten die de federale overheid prioritair steunt in het kader van de federale

Pôle « Espace »**— L'Institut Royal de Météorologie (IRM)**

Les activités de l'IRM en 2001 cadreront dans un nouveau plan quinquennal (2001-2005) qui sera synchronisé en fonction des exigences du gouvernement. Les objectifs importants de ce plan sont : l'amélioration des prévisions météorologiques à mailles fines (Aladin-Belgique), les prévisions à court terme et la mise au point de techniques de contrôle de la qualité des prévisions. La mise en service du radar météorologique permettra également de réaliser des progrès dans le domaine des prévisions des précipitations. La recherche sera effectuée à un niveau international.

Les services dans le domaine de la météorologie maritime seront élargis et améliorés.

En ce qui concerne les observations, le radar sera rendu opérationnel et le réseau des stations automatiques sera agrandi. La collecte des observations des stations manuelles sera automatisée et digitalisée. L'intégration des différents réseaux d'observation sera entamée. Le laboratoire d'étalonnage pour les instruments météorologiques continuera à chercher à atteindre l'accréditation pour tous les étalonnages; l'objectif est de l'obtenir en 2002.

En ce qui concerne les observations à partir de l'espace, la collaboration internationale dans le cadre d'EUMETSAT (*Satellite Application Facilities*) va être poursuivie. En collaboration avec la NASA, des observations de la constante solaire auront à nouveau lieu. Dans le but de pouvoir déterminer dès 2002 le bilan énergétique au sommet de l'atmosphère via les nouveaux satellites meteosat (MSG), le projet GERB en collaboration avec EUMETSAT, l'ESA et le *Rutherford Appelton Laboratory* sera poursuivi.

La recherche sur l'UV et la validation des observations d'ozone va être poursuivie.

L'intégration des données dans une banque de données relationnelle va être débutée.

Finalement, toutes les observations dans le domaine de la géophysique seront poursuivies. On tentera d'obtenir l'accréditation pour les observations magnétiques.

— L'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (IASB) contribue à la connaissance et à la compréhension des phénomènes physico-chimiques et électrodynamiques, dus à l'interaction du rayonnement solaire électromagnétique et corpusculaire avec l'atmosphère par une étude de l'environnement depuis le niveau du sol jusqu'à l'espace interplanétaire.

L'IASB travaille continuellement à l'acquisition, à l'interprétation et à l'archivage de données aéronomiques obtenues grâce aux expériences spatiales effectuées à l'aide de ballons, fusées ou satellites. L'Institut participe aussi aux activités de pointe supportées prioritairement par l'État fédéral au niveau des programmes fédéraux

onderzoekprogramma's zoals het impulsprogramma « duurzame ontwikkeling » en, op internationaal vlak, in het kader van het Europese Ruimtevaartbureau en van de Europese Commissie.

In 2001 bestrijkt het in het Belgische Instituut voor Ruimte-aëronomie verrichte onderzoek zowel de relaties Zon/Aarde als de interacties tussen biosfeer, atmosfeer en klimaat.

Hierbij wordt gebruikgemaakt van de aanvullende observaties vanop de grond en uit kunstsatellieten.

Die observaties worden verworven, gevalideerd en geïnterpreteerd met als doel onze kennis te verdiepen over de reacties van de atmosfeer op natuurlijke en antropische verstoringen en de globale veranderingen die eruit voortvloeien aan te geven.

Zij maken het mogelijk de verschillende atmosferische modellen te valideren die worden gebruikt voor de voorspellingen op lange termijn van die globale veranderingen, wat onmisbaar is om de planeet beter te beheeren.

Zij dienen ook voor de studie van de zonnestraling, waarvan de deeltjes de netwerken voor elektriciteitsdistributie kunnen treffen, de telecommunicatie verstoren en ten grondslag liggen aan pannes en de beschadiging van de satellieten.

Die activiteiten steunen op federale programma's zoals het impulsprogramma « duurzame ontwikkeling » en op de aardobservatieprogramma's van het Europese Ruimtevaartbureau (ESA).

Het Instituut neemt ook deel aan de campagnes die de Europese Unie opzet op Antarctica betreffende de afbraak van de ozonlaag in de atmosfeer.

Behoudens het verwerven van belangrijke informatie voor de overleving van de planeet, maken die onderzoeksacties het mogelijk toepassingsgerichte instrumenten en operationele producten te ontwikkelen die inspeken op de verschillende vragen met betrekking tot de levenskwaliteit en de burgermaatschappij in het algemeen.

— De Koninklijke Sterrenwacht van België (KSB)

De activiteiten van de KSB hebben als hoofddoel het inzicht in de geofysische en astronomische fenomenen. Die activiteiten worden in 2001 voortgezet zowel in België als in het kader van internationale samenwerkingsverbanden.

De activiteiten in België zijn toegespitst op :

- het toezicht op de seismische activiteit op het Belgische grondgebied;
- de verdichting van het Belgische gravimetrienetwerk alsmede de geofysische interpretatie van de waargenomen zwaartekrachtvariaties;
- de observatie en de interpretatie van optische en radio-elektrische metingen van de zonneactiviteit;
- het permanente onderhoud van zeven stations voor ruimtegeodesie in Brussel, Dourbes, Dentergem, Borg-

comme le programme d'impulsion « développement durable » et, au niveau international, dans le cadre de l'Agence spatiale européenne et de la Commission européenne.

En 2001, les recherches conduites à l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique couvriront tant les relations Soleil / Terre que les interactions entre la biosphère, l'atmosphère et le climat.

Elles utilisent la complémentarité des observations réalisées à partir du sol et par les satellites artificiels.

Ces observations sont acquises, validées et interprétées afin d'approfondir nos connaissances sur les réponses atmosphériques aux perturbations naturelles et anthropiques, et de qualifier les changements globaux qui en résultent.

Elles permettent de valider les différents modèles atmosphériques utilisés pour la prévision à long terme de ces changements globaux, ce qui est indispensable pour assurer une gestion plus efficace de la planète.

Elles sont aussi utiles à l'étude du rayonnement solaire, dont les particules peuvent affecter les réseaux de distribution d'énergie électrique, perturber les télécommunications et être à l'origine des pannes et de la détérioration des satellites.

Ces activités s'appuient sur des programmes fédéraux tels que le programme d'impulsion « développement durable » et sur les programmes d'Observation de la Terre de l'Agence spatiale européenne (ESA).

L'Institut participe également aux campagnes organisées par la Communauté européenne en Antarctique concernant la diminution de la couche d'ozone dans l'atmosphère.

Outre l'acquisition d'informations importantes pour la survie de la planète, ces actions de recherche permettent le développement d'outils et de produits opérationnels orientés vers de multiples applications répondant aux différentes questions concernant la qualité de la vie et la société civile en général.

— L'Observatoire royal de Belgique (ORB)

Les activités de l'ORB ont, pour objectif essentiel la compréhension des phénomènes géophysiques et astronomiques. Elles seront poursuivies en 2001 tant sur le plan strictement belge que dans le cadre de collaborations internationales.

Les opérations en Belgique seront concentrées sur :

- la surveillance de l'activité sismique sur le territoire belge;
- la densification du réseau gravimétrique belge ainsi que l'interprétation géophysique des variations observées de la pesanteur;
- l'observation et l'interprétation des mesures optiques et radioélectriques de l'activité solaire;
- la maintenance en opération permanente de sept stations de géodésie spatiale installées à Bruxelles,

worm en Bree; die stations dienen zowel voor het verdichten van het Europese netwerk als voor het overdragen van technologie naar openbare en particuliere gebruikers.

Op internationaal vlak zal de Sterrenwacht haar activiteiten toespitsen op :

- het bepalen van het internationaal referentie-uur met het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten en het verdichten van het Europese netwerk voor zwaarte-krachtmetingen samen met het Internationaal Bureau voor gravimetrie;
- het beheer van het Europese geodynamicanetwerk dat is gebaseerd op de observatie van GPS-satellieten alsook de uitbouw van de aanverwante databank;
- de ontwikkeling van *software* om de interne structuur te bepalen van de planeet Mars uitgaande van metingen in het kader van de missie Netlander (2005);

- de observaties en de verzameling van gegevens van twee internationale centra waarvan het beheer is toevertrouwd aan de Sterrenwacht : het Internationaal Centrum van de aardgetijden en het Internationaal Centrum voor het optekenen van de zonneactiviteit;

- de interpretatie van de observaties die door de satelliet SOHO worden verzameld;

- de binnen de internationale unies vastgelegde astronomieprogramma's waaraan België financieel bijdraagt, te weten de Internationale Astronomische Unie (IAU), de Internationale Unie voor geodesie en geofysica (IUGG) en de Internationale Wetenschappelijke Radio-Unie (URSI).

De KSB maakt ook werk van de informatisering en de ontwikkeling van haar bibliotheek, de educatieve activiteiten in het Planetarium, de publicatie van het astronomische jaarboek voor het Belgische grondgebied, de voorbereiding van de antwoorden op de vragen naar diverse informatie vanwege Justitie, de politie, de verzekeringsmaatschappijen en het publiek in het algemeen.

Pool « Natuur »

— **Het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen van België** (KBIN) zet in 2001 in hoofdzaak de volgende activiteiten op :

- ontwikkeling van de wetenschappelijke expertise van het KBIN op het gebied van de studie en de bewaring van de biologische diversiteit;
- verdere digitalisering van de verzamelingen en van de bibliotheek; netwerking van die gegevens. Digitalisering van de iconografische archiefstukken;
- samenwerking tussen Europese natuurhistorische musea. Uitvoering van het project betreffende een rondreizende tentoonstelling met als thema de communicatie in de dierenwereld, in het kader van een partnerschap

Dourbes, Dentergem, Waremme et Bree; ces stations sont destinées tant à une densification du réseau européen qu'à un transfert de technologie vers les utilisateurs publics et privés.

Sur le plan international, l'Observatoire concentrera en 2001 ses activités sur :

- la détermination de l'heure de référence internationale avec le Bureau international des Poids et Mesures et la densification du réseau européen des mesures de la pesanteur avec le Bureau gravimétrique international;
- la gestion du réseau européen de géodynamique basé sur l'observation des satellites GPS ainsi que le développement de la banque de données qui lui est associée;
- le développement de logiciels pour la détermination de la structure interne de la planète Mars à partir des mesures prévues lors de la mission Netlander (2005);
- les observations et la collecte des données de deux centres internationaux dont la gestion est confiée à l'Observatoire : le Centre international des marées terrestres et le Centre international relevant les indices de l'activité solaire;
- l'interprétation des observations qui sont collectées par le satellite SOHO;
- les programmes astronomiques définis au sein des Unions internationales auxquelles la Belgique contribue financièrement, notamment l'Union astronomique (UAI), l'Union de géodésie et de géophysique (UGGI), l'Union de radioélectricité (URSI).

L'ORB poursuivra aussi l'informatisation et le développement de sa bibliothèque, les activités éducatives présentées au Planétarium, la publication de l'annuaire astronomique pour la zone du territoire belge, la préparation des réponses aux demandes de renseignements divers sollicités par la Justice, la Police, les compagnies d'assurances et le public en général.

Pôle « Nature »

— **L'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique** (IRSNB) poursuivra en 2001 essentiellement les activités suivantes :

- développement de l'expertise scientifique de l'IRSNB dans le domaine de l'étude et de la conservation de la diversité biologique;
- poursuite de la digitalisation des collections et de la bibliothèque; mise en réseau de ces données; mise en place d'une digitalisation des archives iconographiques;
- collaboration muséographique entre musées européens d'histoire naturelle; mise en œuvre du projet d'une exposition itinérante sur le thème de la communication dans le monde animal, en partenariat avec le Muséum

met het *Muséum national d'histoire naturelle* van Parijs en het Museum Naturalis van Leiden;

- volledige vernieuwing van de tijdelijke tentoonstelling over mineralogie;
- voorbereiding van de tijdelijke tentoonstellingen over de hersenen (2001-2002) en de dinosauriërs (2002-2003);
- voorbereiding van de renovatie van de vleugel Janlet;
- voorbereiding van een rondreizende tentoonstelling over de iguanodons van Bernissart die tussen eind 2001 tot 2005 in diverse Europese musea kan worden bezocht;
- indien de Geologische Dienst van België nu echt onder het bestuur van het KBIN wordt gebracht, wordt dit laatste geherstructureerd om het nieuwe departement in te passen.

— **Het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika** (KMMA) zal in 2001 voor de voortzetting zorgen van meerdere onderzoekprogramma's in zijn verschillende departementen :

1. *Departement Geologie*

- a. studie van de natuurlijke risico's van geologische oorsprong (seismiciteit, actieve breuken, grondverschuivingen) in Afrika en in de Republieken van het GOS;
- b. medewerking aan multidisciplinair onderzoek betreffende klimaat- en milieuveranderingen (geochemische en paleoklimatologische aspecten);
- c. studie inzake de geologische processen van de aardkorst en -mantel (ontstaan van de magna's) in Afrika en in de overzeese landen.

2. *Departement culturele antropologie*

Onderzoek in verschillende disciplines (ethnografie, musicologie, sociologie, archeologie, linguïstiek) in sub-saharisch Afrika in samenwerking met Belgische en buitenlandse universiteiten.

3. *Departement Zoölogie*

- a. fundamenteel onderzoek op het gebied van ecologie, morfologie, ...
- b. toegepast onderzoek op het gebied van duurzame ontwikkeling, gezondheid, natuurbehoud, ...

4. *Departement geschiedenis*

- a. onderzoek met betrekking tot de verschillende archief-, foto-, filmcollecties, ...

national d'Histoire naturelle de Paris et le Muséum Naturalis de Leiden;

- rénovation complète de l'exposition permanente de minéralogie;
- préparation des expositions temporaires consacrées au cerveau (2001-2002) et aux dinosaures (2002-2003);
- préparation de la rénovation de l'aile Janlet;
- préparation d'une exposition itinérante consacrée aux iguanodons de Bernissart et qui voyagera entre divers musées européens de la fin 2001 jusqu'en 2005;
- si le rattachement du Service géologique de Belgique à l'IRSNB se concrétise, il y aura une restructuration de ce dernier pour intégrer le nouveau département.

— **Le Musée royal d'Afrique centrale** (MRAC)

En 2001 le MRAC assurera la continuité de plusieurs programmes de recherche dans ses différents départements :

1. *Département Géologie*

- a. étude des risques naturels d'origine géologique (séismicité, failles actives, glissements de terrain) en Afrique et dans les Républiques de la CEI;
- b. participation à des recherches pluridisciplinaires sur les changements globaux et environnementaux (aspects géochimiques et paléoclimatiques);
- c. étude de processus géologiques crustaux et mantéliques (genèse des magmas) en Afrique et dans les pays d'outremer.

2. *Département anthropologie culturelle*

Recherche dans différentes disciplines (ethnographie, musicologie, sociologie, archéologique, linguistique) dans l'Afrique sub-saharienne en collaboration avec des universités belges et étrangères.

3. *Département Zoologie*

- a. recherche fondamentale sur l'écologie, la morphologie, ...
- b. recherche appliquée dans les domaines du développement durable, de la santé, de la conservation de la nature, ...

4. *Département histoire*

- a. recherche sur les différentes collections d'archives, de photos, de films, ...

b. studie over natuurbescherming en -behoud gedurende de koloniale periode in Centraal-Afrika.

Naast dit onderzoek zal het KMMA tegelijk aan ontwikkelingssamenwerking doen conform de kaderovereenkomst die op 15 mei 1998 door de Ministerraad goedgekeurd is.

Pool « Kunst »

— **De Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België** (KMSK) vieren in 2001 hun tweehonderdjarig bestaan. Een gedeelte van de activiteiten zal in het kader van deze viering plaatsvinden. Na de grote tijdelijke tentoonstellingen, zal de aandacht vooral uitgaan naar de vaste collecties en onder andere naar de talrijke giften en legaten. De belangrijkste ervan zullen in de zalen worden tentoongesteld met een aparte folder en de erbij passende uitleg. Vierhonderd kunstwerken van meesters zullen in twee rijkelijk geïllustreerde albums worden gepubliceerd. In 2001 zal een colloquium worden gehouden over de Belgische belastingwetgeving getoetst aan die van de andere Europese landen.

De overige specifieke activiteiten zullen uiteraard worden voortgezet : de prospecties voor de aankoop van kunstwerken met onder andere het uitpluizen van alle verkoopcatalogi; de verdere informatisering van de bibliotheek en het begin van die van de collecties; de publicatie van een bulletin en van een volume over de Vlaamse primitieven; de realisatie van een audiogids van de vaste collecties. In september 2001 zal een gedeelte van de uitbreiding van het Museum voor Oude Kunst voor het publiek worden opengesteld.

Een aanzienlijk gedeelte van de activiteiten hebben betrekking op de permanente wetenschappelijke studie van de eigen collecties. Permanente contacten met Belgische en vooral buitenlandse musea zijn hierbij van groot belang.

— **De Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis** (KMKS) hebben in 2001 de volgende evenementen op hun programma staan :

Voorstelling van verscheidene tijdelijke tentoonstellingen :

- Verlenging van de tentoonstelling « 1898-2000 de fotografie in het Jubelpark », samen met de vaste collecties (Jubelpark).

- Coördinatie en voorstelling van een tentoonstelling getiteld « Europa Universalis. Europa en de wereldtentoonstellingen rond 1900 », van september 2001 tot april 2002 (Jubelpark).

- « Yixing van de Chinese theepotten voor Europa », van april tot september 2001 (Chinees Paviljoen van Laken).

b. étude sur la protection et la conservation de la nature en Afrique Centrale durant la période coloniale.

Parallèlement à ces activités de recherche, le MRAC développera des activités de coopération au développement conformément à l'accord-cadre approuvé lors du Conseil des ministres du 15 mai 1998.

Pôle « Art »

— **Les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique** (MRBA) fêtent en 2001 leur deux-centième anniversaire. Une partie des activités prendra place dans le cadre de cette célébration. Après les grandes expositions temporaires, l'attention sera concentrée sur les collections permanentes et, entre autres, sur les nombreux dons et legs. Les plus importants d'entre eux seront placés dans les salles avec un dépliant spécifique et l'explication *ad hoc*. Quatre cents œuvres de maîtres seront publiées en deux riches albums illustrés. En 2001 se tiendra un colloque sur la législation fiscale belge qui sera comparée à celle des autres pays européens.

Les autres activités spécifiques continueront évidemment à être menées : les prospections pour l'acquisition des œuvres d'art avec entre autres l'examen de tous les catalogues de vente; l'informatisation continuée de la bibliothèque et le commencement de celle des collections; les publications d'un bulletin et d'un volume sur les primitifs flamands; la réalisation d'un audio-guide des collections permanentes. L'ouverture publique d'une partie de l'extension du Musée d'Art ancien est prévue pour septembre 2001.

Une partie importante des activités sera consacrée à l'étude scientifique permanente des collections propres. Des contacts permanents avec les musées belges et surtout étrangers sont ici de grande importance.

— **Les Musées royaux d'Art et d'Histoire** (MRAH) ont mis au programme de l'année 2001 les événements suivants :

Présentation de plusieurs expositions temporaires :

- Poursuite de l'exposition « 1898-2000 la photographie au Cinquantenaire », présentée avec les collections permanentes (Cinquantenaire).

- Coordination et présentation d'une exposition intitulée « Europa Universalis. L'Europe et ses expositions universelles autour de 1900 », de septembre 2001 à avril 2002 (Cinquantenaire).

- « Yixing des théières chinoises pour l'Europe », d'avril à septembre 2001 (Pavillon chinois de Laeken).

Voorbereiding van de renovatie van een aantal tentoonstellingszalen van de vaste collecties :

- Een rondgang door zes zalen gewijd aan de kunst uit de XX^e eeuw in het Jubelpark.
- Een grote zaal gewijd aan de islambeschavingen, eveneens in het Jubelpark.
- Het Museum voor Japanse Kunst in het complex van Laken.
- Voorstelling van « Brussel : haar rijke verleden van feesten en stoeten, ambachten en gilden » in de Halle-poort.
- Voltooiing van de inrichting van de appartementen van Karel van Lotharingen in de Koninklijke Bibliotheek.

In 2001 zal overigens werk worden gemaakt van de verdere modernisering van het materieel en financieel beheer van de instelling waarmee in 2000 een aanvang werd genomen. Daarbij zal speciaal de nadruk worden gelegd op het bijhouden van de inventarissen en het goed bewaren van de reservecollecties.

— **Het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium (KIK)** zal in 2001 voorts werk maken van :

- het programma voor het digitaliseren van negatieven zodat het publiek gemakkelijker en vaker de fototheek kan raadplegen en tere documenten, glasplaten en kleurennegatieven kunnen worden bewaard;
- het digitaal behandelen van beelden om de exploitatie van radiografie- en infrarood reflexkopiedocumenten te verbeteren, het maken van schetsen van in behandeling zijnde werken en het investeren in digitale opnamecamera's;
- programma's voor onderzoek naar materialen die in de kunst worden gebruikt en naar de conserveringstechnieken;
- de activiteiten inzake het bewaren en restaureren van kunstwerken.

Tot slot moet worden aangestipt dat de regering nogmaals te kennen heeft gegeven dat zij het financieel en materieel beheer van de tien federale wetenschappelijke instellingen wenst te moderniseren. Daartoe werden verscheidene maatregelen uitgewerkt :

— aanwerven van « adviseurs bij de federale wetenschappelijke instellingen »;

— opstellen van een meerjarig kaderprogramma van de activiteiten van de instelling :

- het kaderprogramma zal de manier beschrijven waarop de Staatsdienst met afzonderlijk beheer er zich toe verbindt de statutaire opdrachten van de betrokken instelling te vervullen in de vorm van doelstellingen gelet op :

Préparation de la rénovation d'une série de salles d'exposition des collections permanentes :

- Un circuit de six salles consacrées aux arts du XX^e siècle au Cinquantenaire.
- Une grande salle dévolue aux civilisations islamiques, également au Cinquantenaire.
- Le Musée d'Art japonais dans le complexe de Laeken.
- Présentation de « Bruxelles : son riche passé et ses traditions festives » à la Porte de Hal.
- Finalisation de l'aménagement des Appartements Charles de Lorraine à la Bibliothèque royale.

Par ailleurs, l'année 2001 sera mise à profit pour poursuivre l'effort de redressement de la gestion administrative et financière de l'institution entamé au début 2000. Un accent tout particulier sera mis sur la tenue des inventaires et la bonne conservation des collections en réserve.

— **L'Institut royal du Patrimoine artistique (IRPA)** poursuivra en 2001 :

- le programme de numérisation des clichés photographiques offrant ainsi un accès plus aisé et plus large du public à la photothèque et constituant un moyen de conservation pour les documents fragiles, plaques de verre et clichés couleurs;
- le traitement numérique des images pour améliorer l'exploitation des documents de radiographie, de réflectographie infrarouge, la confection des croquis des œuvres en cours de traitement et investir en matière de caméras numériques pour les prises de vue.
- des programmes de recherche sur les matériaux utilisés dans l'art et les techniques de conservation;
- les activités de conservation et de restauration d'œuvres d'art.

On notera enfin la volonté réitérée du gouvernement de continuer à moderniser la gestion administrative et financière des dix établissements scientifiques fédéraux concernés en recentrant celle-ci sur des objectifs pluriannuels et en responsabilisant davantage les divers acteurs de cette gestion. À cet effet, plusieurs instruments ont été développés :

— recrutement de « conseillers auprès des établissements scientifiques fédéraux » :

— élaboration d'un programme-cadre pluriannuel des activités de l'établissement :

- ce programme devra décrire la manière dont le service de l'État à gestion séparée s'engage à exécuter les missions statutaires de l'établissement concerné sous forme d'objectifs définis eu égard :

a) het terzake door de regering en de minister uitgestippelde beleid;

b) de toestand van zijn omgeving, in het bijzonder de verschillende soorten van publiek (instellingen en particulieren) waartoe de instelling zich richt;

c) de structurele toestand waarin hij verwacht zich te bevinden, in het bijzonder de menselijke, financiële en logistieke middelen waarover hij beschikt en de overeenstemmende middelen die de regering belooft hem toe te kennen;

— opstellen van een overzichtstabel per instelling zodat de prestaties ervan continu kunnen worden getoetst aan haar doelstellingen en de haar toegekende middelen.

De staatsdiensten met afzonderlijk beheer binnen de DWTC

1) **De Dienst voor wetenschappelijke en technische informatie** (DWTI), die bij het koninklijk besluit van 19 augustus 1997 werd opgericht als Staatsdienst met afzonderlijk beheer, heeft de opdrachten inzake informatiebemiddeling overgenomen van het Nationaal Centrum voor Wetenschappelijke en Technische Documentatie (NCWTD), met name :

— de vertegenwoordiging in België van de wetenschappelijke en technische informatieversprekkers;

— de bemiddeling inzake (wetenschappelijke, technische, medische, ...) informatie voor beroepsdoeleinden;

— de bevordering van het gebruik van elektronische informatiediensten, via vormingsseminaries en bewustmakingsacties.

Het doel van de DWTI is te fungeren als informatiemakelaar en als gespecialiseerde tussenschakel tussen de gebruikers en de verschillende op internet voorhanden zijnde informatiebronnen.

Het beheersen van deze instrumenten waarmee toegang tot de informatie wordt verkregen, zal het ook mogelijk maken een meer alomvattende *science and technology watch* uit te bouwen.

Als nationale focus van de internationale wetenschappelijke en technische informatiesystemen verschaft de DWTI informatie en bijstand aan de Belgische gebruikers, verspreidt de specialistische informatie en organiseert seminars van alle niveaus over de raadplegingstechnieken en de inhoud van de databases waar hij toegang toe verleent.

2) Het Belgisch telematicanetwerk (BELNET)

BELNET werd bij de wet van 7 mei 1999 opgericht als staatsdienst met afzonderlijk beheer.

a) aux politiques gouvernementale et ministérielle définies en la matière;

b) à l'état de son environnement, en particulier aux différents types de publics (organismes et particuliers) auxquels l'établissement s'adresse;

c) à la situation structurelle dans laquelle il prévoit de se trouver, en particulier les moyens humains, financiers et logistiques dont il dispose et les ressources correspondantes que le gouvernement s'engage à lui affecter;

— définition par établissement d'un tableau de bord permettant d'évaluer en continu ses performances par rapport aux objectifs qui lui sont assignés et aux moyens qui lui sont attribués.

Les services de l'État à gestion séparée au sein des SSTC

1) **Le Service d'information scientifique et technique** (SIST), instauré comme Service de l'État à gestion séparée par l'arrêté royal du 19 août 1997, le SIST a pris le relais du Centre national de Documentation scientifique et technique (CNDST) dans ses missions d'intermédiaire de l'information, notamment :

— la représentation en Belgique des fournisseurs d'information scientifique et technique;

— le courtage de l'information à finalité professionnelle (scientifique, technique, médicale, ...);

— la promotion de l'utilisation des systèmes d'information électronique, et ce par le biais des séminaires de formation et d'actions de sensibilisation.

L'objectif du SIST est de servir de courtier d'information et d'être ainsi un intermédiaire spécialisé entre les usagers et les différentes sources d'information disponibles sur internet.

La maîtrise de ces outils d'accès à l'information permettra également de développer une fonction plus complète d'alerte et de veille scientifique et technologique.

En tant que point focal national des systèmes internationaux d'information scientifique et technique, le SIST fournit information et assistance aux utilisateurs belges, diffuse la documentation spécialisée et organise des séminaires de tous niveaux sur les techniques d'interrogation et les contenus des bases de données internationales auxquelles il donne accès.

2) Le Réseau télématique belge pour la recherche (BELNET)

BELNET a été instauré en Service de l'État à gestion séparée par la loi du 7 mai 1999.

BELNET zal verder worden uitgebouwd, met name door de start van het project voor een onderzoeksnetwerk in Multigigabit (BELNET-GIGA) waardoor alle Belgische onderzoeksgelden over een communicatienetwerk zullen kunnen beschikken met een zeer groot debiet (2,5 tot 10 Gigabits/seconde).

Dit netwerk zal de grootste Belgische universiteiten met elkaar verbinden (Gent, Leuven, Hasselt, *Louvain-la-Neuve*, Luik, Bergen en Namen). De andere onderzoekinstellingen zullen via klassieke communicatiemiddelen hiermee worden verbonden.

Het nieuwe netwerk zal met een zeer groot debiet (662 Megabits/seconde) worden verbonden met de Europese *backbone* voor onderzoek die aansluit op het project TEN-155 en die in een aansluiting voorziet op de Canadese en Amerikaanse onderzoeksnetwerken.

De Belgische onderzoekwereld zal dankzij de uitbouw van dit nieuwe netwerk verder een voortrekkersrol blijven spelen op het vlak van het gebruik van de nieuwe communicatietechnologieën.

Afdeling 61

DWTC gedeelte onderwijs en cultuur

Inzake cultuur en onderwijs, speelt de minister van Wetenschappelijk Onderzoek een rol op de volgende gebieden :

- Toezicht op drie federale culturele instellingen van openbaar nut : de Koninklijke Muntschouwburg, het Nationaal Orkest van België, het Paleis voor Schone Kunsten.

- Federaal gebleven onderwijsaangelegenheden : duur van de schoolplicht, minimale diplomavooraarden, werking van de taalinspectie, toegangsvoorwaarden tot de vrije beroepen voor niet-Belgen, lasten van het verleden (waaronder het Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen), dotaties aan de gemeenschappen voor buitenlandse studenten.

- Culturele aspecten van het radio- en televisiebeleid in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad die niet onder de exclusieve bevoegdheid vallen van deze of gene gemeenschap.

- Diverse subsidies geërfd van de vroegere zogenoemde « gemeenschappelijke » culturele activiteiten.

Voor afdeling 61 zullen de betalingsmiddelen in 2001 6 646,6 miljoen Belgische frank bedragen, zijnde een stijging met 2,3 % in vergelijking met de aangepaste begroting 2000. Wat gelet op een gemiddeld inflatiepercentage van 1,3 % overeenkomt met een stijging in volume van 63,8 miljoen Belgische frank.

Le développement de BELNET se poursuivra, notamment par le démarrage du projet de réseau de la recherche en Multigigabit (BELNET-GIGANET), destiné à assurer à l'ensemble des cellules de recherche belge un réseau de communication présentant une capacité de très haut débit (2,5 à 10 Gigabits/secondes).

Ce réseau reliera les principales universités du pays et sera lui-même connecté à très haute vitesse à ses homologues européens et internationaux. Ce réseau reliera entre elles les universités du pays (Bruxelles, Anvers, Gand, Louvain, Hasselt, Louvain-la-Neuve, Liège, Mons et Namur). Les autres institutions de recherche se relieront à ces points relais par des moyens de communication classique.

Le nouveau réseau sera relié à très haut débit (662 Megabits/seconde) à la dorsale européenne de recherche qui fera suite au projet TEN-155, prévoyant une interconnexion vers les réseaux de recherche canadiens et américains.

Avec le développement de ce nouveau réseau, le monde de la recherche belge continuera à jouer un rôle de pionnier en matière d'utilisation des nouvelles technologies de communication.

Division 61

SSTC partie éducation et culture

En matière de culture et d'enseignement, le ministre de la Recherche scientifique exerce son rôle dans les domaines suivants :

- Tutelle sur trois organismes d'intérêt public culturels fédéraux : le Théâtre Royal de la Monnaie, l'Orchestre National de Belgique, le Palais des Beaux-Arts.

- Matières d'enseignement restées fédérales : durée de l'obligation scolaire, conditions minimales d'obtention de diplômes, fonctionnement de l'inspection linguistique, conditions d'accès à des non-Belges à des professions indépendantes, charges du passé (dont le Fonds national de garantie des bâtiments scolaires), dotations aux communautés pour les étudiants étrangers.

- Aspects culturels de la politique radio-visuelle dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui ne relève pas de l'une ou l'autre communauté.

- Subventions diverses héritées des activités culturelles dites antérieurement « communes ».

Pour l'ensemble de la division 61, les moyens de paiement s'élèveront à 6 646,6 millions de francs belges et connaîtront en 2001 une augmentation de 2,3 % par rapport au budget ajusté 2000. Ce qui compte tenu d'une inflation moyenne de 1,3 % correspond à une augmentation en volume de 63,8 millions de francs belges.

— De begrotingsprogramma's 61.1, 61.2 en 61.3 omvatten de kredieten voor de culturele activiteiten die tot de bevoegdheid blijven behoren van de federale overheid daar zij zich niet exclusief tot deze of gene gemeenschap richten.

— Zoals in het verleden zal de regering toezien op het behoud van die activiteiten en inzonderheid op die van de drie grootste federale culturele instellingen (Koninklijke Muntchouwborg, Paleis voor Schone Kunsten, Nationaal Orkest van België).

— De regering zal, in het kader van haar bevoegdheden, er tevens op toezien dat blijvend aandacht wordt besteed aan de problemen in verband met de audiovisuele sector, inzonderheid als gevolg van de omzetting in de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroepuitzendingen en de uitoefening van televisieomroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad van de Europese richtlijn 89/552, de zogeheten « Televisie zonder grenzen », en van de richtlijn 97/36 tot wijziging ervan.

— De enveloppe 2001 van de begrotingsprogramma's 61.4, 61.5 en 61.6 (federale bevoegdheden inzake onderwijs) zal de regering in staat stellen de uitgaven betreffende de lasten uit het verleden te dekken, voornamelijk wat de dotaties aan het Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen betreft.

— In 2001 zal de publiekrechtelijke naamloze vennootschap van sociaal oogmerk « Paleis voor Schone Kunsten » daadwerkelijk worden opgericht.

— Wat de overige lasten van het verleden betreft (namelijk wedden en subsidies met betrekking tot dossiers vóór 1989), heeft de toepassing van de verjaring na tien jaar (ingesteld bij artikel 100 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit) tot gevolg dat de desbetreffende kredieten vrijwel volledig verdwijnen (met uitzondering, op het ogenblik, van de dossiers waarvoor de verjaring niet geldt en van de advocatenhonoraria en, later, van de bedragen waarmee de eventuele veroordelingen van de Staat in hangende rechtsgedingen zullen worden bekostigd).

— Voor de financiering van buitenlandse universiteitsstudenten werden de bedragen berekend volgens de bepalingen van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989 en derhalve aangepast aan de ontwikkeling van de gemiddelde index van de consumptieprijzen, en werd daarbij rekening gehouden met de « Sint-Elooi »-akkoorden.

— De federale overheid zal overigens blijven toezien, wat de toegang tot het beroep betreft, op de toepassing van de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften en op het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften.

— Les programmes budgétaires 61.1, 61.2 et 61.3 comprennent les crédits destinés aux activités culturelles qui continuent à relever de la compétence fédérale en raison du fait qu'elles ne s'adressent pas exclusivement à l'une ou à l'autre communauté.

Comme par le passé, le gouvernement veillera au développement de ces activités et particulièrement à celles des trois principales institutions culturelles fédérales (Théâtre royal de la Monnaie, Palais des Beaux-Arts, Orchestre national de Belgique).

— Le gouvernement veillera également, dans le cadre de ses compétences, à porter une attention soutenue aux problèmes liés à l'audiovisuel particulièrement suite à la transposition dans la loi du 30 mars 1995 relative aux réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et de l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale de la directive européenne 89/552, dite « Télévision sans frontière » et de la directive 97/36 modifiant celle-ci.

— L'enveloppe 2001 des programmes budgétaires 61.4, 61.5 et 61.6 (compétences fédérales en matière d'enseignement) permettra au gouvernement de couvrir les dépenses relatives aux charges du passé, particulièrement en ce qui concerne les dotations au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires.

— L'année 2001 verra la mise en place effective de la société anonyme de droit public à finalité sociale « Palais des Beaux-Arts ».

— En ce qui concerne les autres charges du passé (au titre de traitements et subventions relatives à des dossiers antérieurs à 1989), l'application de la prescription décennale à ces dossiers (prévue par l'article 100 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État) a pour conséquence la disparition quasi complète des crédits y relatifs (à l'exception toutefois, à ce stade, des dossiers pour lesquels la prescription a été interrompue, des honoraires d'avocats et, ultérieurement, des montants destinés à couvrir les éventuelles condamnations de l'État dans les litiges en cours).

— Quant au financement des étudiants universitaires étrangers, les montants y relatifs ont été calculés selon les dispositions de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 et donc adaptés suivant l'évolution de l'indice moyen des prix à la consommation, tout en incluant les accords dits de la « Saint Eloi ».

— L'autorité fédérale continuera à veiller, en matière d'accès à la profession, à l'application de la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers et à l'arrêté royal du 20 juillet 1971 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers.